

LED-SOLARSTRAHLER/LED SOLAR LIGHT/ PROJECTEUR SOLAIRE À LED

(DE) (AT) (CH)

LED-SOLARSTRAHLER

Kurzanleitung

(GB) (IE)

LED SOLAR LIGHT

Short manual

(FR) (BE)

PROJECTEUR SOLAIRE À LED

Guide de démarrage rapide

(NL) (BE)

LED-SOLARSCHIJNWERPER

Beknopte handleiding

(PL)

REFLEKTOR SOLARNY LED

Krótką instrukcją

(CZ)

SOLÁRNÍ LED REFLEKTOR

Krátký návod

(SK)

SOLÁRNÝ LED REFLEKTOR

Krátky návod

(ES)

FOCO SOLAR LED

Guía rápida

(DK)

LED PROJEKTØR MED SOLCELLEMØDUL

Kort vejledning

(IT)

FARO LED A ENERGIA SOLARE

Guida rapida

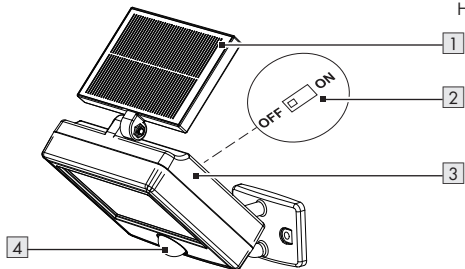
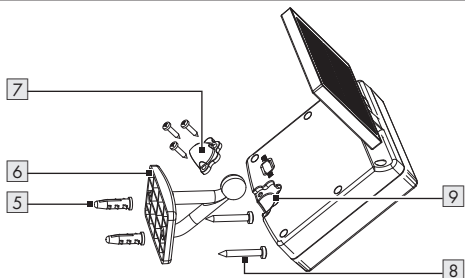
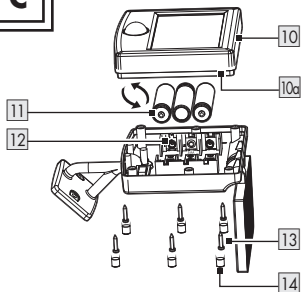
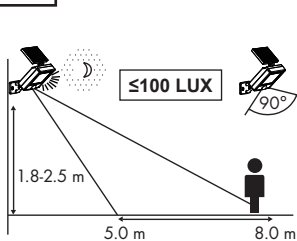
(HU)

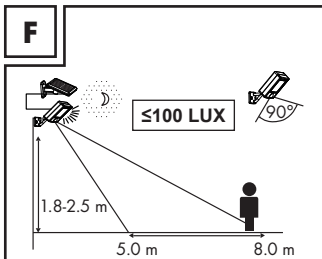
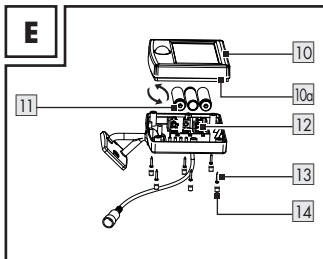
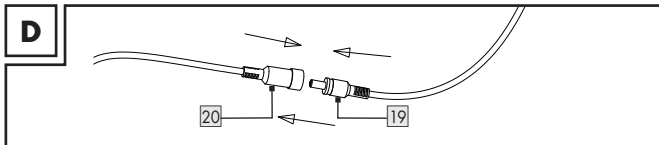
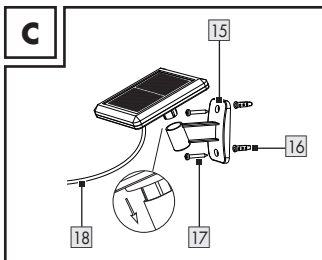
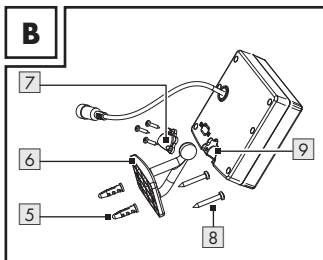
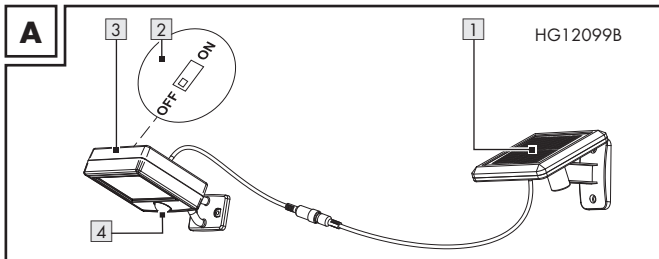
NAPELEMES LED REFLEKTOR

Rövid útmutató

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	5
GB/IE	Short manual	Page	24
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	40
NL/BE	Beknopte handleiding	Pagina	60
PL	Krótką instrukcja	Strona	77
CZ	Krátký návod	Strana	95
SK	Krátký návod	Strana	110
ES	Guía rápida	Página	126
DK	Kort vejledning	Side	143
IT	Guida rapida	Pagina	159
HU	Rövid útmutató	Oldal	176






HG12099A

A**B****C****D**



Liste der verwendeten Piktogramme/ Symbole	Seite	6
Kurzanleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	8
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	9
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	10
Vor der Verwendung	Seite	11
Akkus aufladen	Seite	12
Akkus entnehmen/einsetzen	Seite	12
Montage	Seite	13
Inbetriebnahme	Seite	17
Verwendung im Winter	Seite	17
Reinigung und Pflege	Seite	18
Entsorgung	Seite	18
Garantie	Seite	21
Abwicklung im Garantiefall	Seite	22
Service	Seite	23

Liste der verwendeten Piktogramme/ Symbole

	Gleichstrom/-spannung
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Spritzwasserfest
	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

LED-SOLARSTRAHLER

● Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465720_2404 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Produkt ist zur Beleuchtung von Außenbereichen ohne Stromanschluss vorgesehen.
- Das Produkt ist zur Nutzung in Privathaushalten vorgesehen und nicht für gewerbliche Zwecke oder andere Anwendungen geeignet.
- Das Produkt ist nicht zur normalen Raumbelichtung im Haushalt geeignet.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie sofort nach dem Auspacken, ob alle Teile vollständig sind und das Produkt in ordnungsgemäßem Zustand ist.



- 1 LED-Solarstrahler, Modell HG12099A oder HG12099B
- 1 Montagehalterung (für Solar-Paneel) (nur HG12099B)
- 1 Solar-Paneel (nur HG12099B)
- 2 Dübel (Montageplatte)
- 2 Schrauben (Montageplatte)
- 2 Dübel (Montagehalterung) (nur HG12099B)
- 2 Schrauben (Montagehalterung) (nur HG12099B)
- 1 Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

● Teilebeschreibung

- 1 Solar-Paneel
- 2 ON-/OFF-Schalter (ein/aus)
- 3 Strahler
- 4 Sensor
- 5 Dübel (Montageplatte)
- 6 Montageplatte
- 7 Kugelgelenk-Abdeckung
- 8 Schraube (Montageplatte)
- 9 Öffnung

- 10 Vordere Abdeckung
- 10a Dichtungsring
- 11 Akkus
- 12 Akkufach
- 13 Befestigungsschraube (vordere Abdeckung)
- 14 Silikon-Verschlusskappe
- 15 Montagehalterung (nur HG12099B)
- 16 Dübel (für die Montagehalterung) (nur HG12099B)
- 17 Schraube (für die Montagehalterung) (nur HG12099B)
- 18 Verbindungskabel (nur HG12099B)
- 19 Stecker (nur HG12099B)
- 20 Buchse (nur HG12099B)

● Technische Daten

Modell-Nr.:	HG12099A oder HG12099B
Leistung:	1,05 W
Betriebsspannung:	3,6 V 
Akkus:	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V 
IP-Schutzart:	IP44 (spritzwasserfest)
Bewegungssensor:	
– Reichweite:	ca. 5–8 m
– Erkennungswinkel:	ca. 90°



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produktes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig.
- Halten Sie Kinder aus dem Arbeitsbereich fern. Es sind viele Schrauben und andere Kleinteile im Lieferumfang enthalten. Diese können verschluckt oder eingeatmet und so zu einer Lebensgefahr werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie Beschädigungen feststellen!
- Die LEDs sind nicht austauschbar.
- Wenn die LEDs am Ende ihrer Nutzungsdauer nicht mehr funktionieren, muss das gesamte Produkt ausgetauscht werden.
- Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle (Glühlampe, LED usw.).

- Betrachten Sie die LED nicht mit einem optischen Instrument (z. B. durch eine Lupe).
- Die flexible Anschlussleitung dieser Leuchte kann nicht ersetzt werden. Falls die Leitung beschädigt ist, muss diese Leuchte verschrottet werden (nur HG12099B).
- Um das Risiko einer Strangulation zu verringern, muss die an dieses Produkt angeschlossene flexible Anschlussleitung effektiv an der Wand befestigt werden, wenn sich die Anschlussleitung in Reichweite des Arms befindet (nur HG12099B).



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- ⚠️ LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Vor der Verwendung

Hinweis: Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt.

● **Akkus aufladen**

Hinweise:

- Die Akkus **11** im Inneren des Produktes sind bei der Lieferung vollständig geladen. Allerdings können sie während des Transports vom Hersteller zum Händler an Akkukapazität verloren haben. Laden Sie die Akkus daher vor der Verwendung auf. Im Sommer ist für die erstmalige Ladung zumindest 1 Tag bei konstantem Sonnenlicht erforderlich.
- Bei konstantem Sonnenlicht (abhängig von der Jahreszeit) sollte der Ladevorgang der leeren Akkus **11** 2 bis 10 Tage dauern.
- Der integrierte Laderegler des Produktes verhindert eine Überladung der Akkus **11**.
- Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter **2** auf die Position „ON“.
- Ersetzen Sie die Akkus **11**, wenn sich die Lichtabgabe nach dem Ladevorgang nicht verbessert (Abb. C: HG12099A oder Abb. E: HG12099B).

● **Akkus entnehmen/einsetzen**

Hinweise:

- Die Akkus **11** sind bereits eingesetzt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus **11** des angegebenen Typs (siehe „Technische Daten“).
- Benötigtes Werkzeug: Kleiner Schlitzschraubendreher (zur Entnahme der Silikon-Verschlusskappen **14**)

Akkus entnehmen

1. Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter **2** am Strahler **3** auf die Position „OFF“.
2. Entnehmen Sie die vordere Abdeckung **10** an der Rückseite des Strahlers **3** (Abb. C: HG12099A oder Abb. E: HG12099B):

- Entnehmen Sie die Silikon-Verschlusskappen **14**.
 - Lösen Sie die Befestigungsschrauben **13** entgegen dem Uhrzeigersinn.
3. Entnehmen Sie die alten Akkus **11**.

Neue Akkus einsetzen

Hinweis: Bevor Sie das Akkufach **12** schließen: Stellen Sie sicher, dass der Dichtungsring **10a** richtig befestigt ist. Andernfalls kann der IP-Schutz nicht gewährleistet werden.

1. Setzen Sie die neuen Akkus **11** mit der korrekten Polarität ein. Die Polarität ist im Akkufach **12** angegeben.
2. Schließen Sie das Akkufach **12** mit der vorderen Abdeckung **10**:
 - Befestigen Sie die vordere Abdeckung **10**, indem Sie die Befestigungsschrauben **13** im Uhrzeigersinn drehen.
 - Setzen Sie die Silikon-Verschlusskappen **14** wieder ein.

● Montage

Hinweise:

- Die im Lieferumfang enthaltenen Montagematerialien sind für normale Wände aus Beton oder Mauerwerk geeignet. Für andere Wandbaustoffe sind eventuell andere Befestigungsmaterialien erforderlich. Holen Sie bei Bedarf den Rat eines Spezialisten ein.

- Benötigtes Werkzeug: Elektrische Bohrmaschine

⚠ ACHTUNG! Verletzungsrisiko! Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Bohrmaschine.

⚠ ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass Sie keine elektrischen Kabel in der Wand oder Decke beschädigen.

- Achten Sie bei der Wahl der Montageposition auf Folgendes:

- Achten Sie darauf, dass der Strahler **3** den gewünschten Bereich ausleuchtet. Sie können den Strahler in die gewünschte Position schwenken.
 - Achten Sie darauf, dass der Sensor **4** den gewünschten Bereich abdeckt. Der Sensor hat eine maximale Abdeckungs-Reichweite von ca. 5 bis 8 m, mit einem Abdeckungs-Winkel von etwa 90° (abhängig von der Montagehöhe – eine Höhe von 1,8 bis 2,5 m ist ideal) (Abb. D: HG12099A oder Abb. F: HG12099B).
 - Achten Sie darauf, dass der Sensor **4** bei Nacht nicht von Straßenbeleuchtungen erhellt wird. Dies kann seine Funktion beeinträchtigen.
 - Achten Sie darauf, dass das Solar-Paneel **1** an einer Position mit direktem Sonnenlicht montiert ist.
 - Installieren Sie das Solar-Paneel **1** nicht an Orten, an denen starke Temperaturschwankungen auftreten, z. B. aufgrund von Heizgeräten.
 - Installieren Sie das Solar-Paneel **1** fernab von unnatürlichen Lichtquellen und nach Süden ausgerichtet.
 - Achten Sie darauf, dass das Verbindungskabel **18** des Solar-Paneels **1** den Strahler **3** erreichen kann. Der maximale Abstand zwischen Solar-Paneel und Strahler beträgt ca. 2,5 m (nur HG12099B).
- Achten Sie bei der Wahl der Montageposition für das Solar-Paneel **1** auf Folgendes:
- Das Solar-Paneel **1** muss dem Sonnenlicht so direkt wie möglich ausgesetzt sein. Selbst ein Teilschatten auf dem Solar-Paneel während des Tages kann sich erheblich auf den Ladevorgang auswirken.

- **Vorwiegende Richtung:** Optimal ist eine Ausrichtung nach Süden. Eine Ausrichtung mit leichten Abweichungen nach Westen ist gegenüber einer Ausrichtung mit leichter Abweichung nach Osten vorzuziehen.
- **Horizontale Ausrichtung:** Die horizontale Ausrichtung des Solar-Paneels **1** hängt von der geografischen Breite des Montagestandortes ab. In Mitteleuropa ist ein Winkel von 30° bis 40° ideal.

Für HG12099A:

1. Klappen Sie das Solar-Paneel **1** vorsichtig nach oben.
2. Entfernen Sie die Montageplatte **6** vom Strahler **3**, indem Sie die Schrauben der Kugelgelenk-Abdeckung **7** lösen (Abb. B).
3. Verwenden Sie die Löcher in der Montageplatte **6**, die für die Schrauben **8** vorgesehen sind, um die Bohrlöcher zu markieren.
4. Bohren Sie nun die Befestigungslöcher (Ø 8 mm, ca. 40 mm tief). Achten Sie vor dem Bohren der Befestigungslöcher darauf, dass sich in dem Bereich, in dem Sie bohren werden, keine Gas-, Wasser- oder Elektroleitungen befinden, die angebohrt oder beschädigt werden könnten.
5. Setzen Sie die Dübel **5** in die Bohrlöcher ein (Abb. B).
6. Befestigen Sie die Montageplatte **6** mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben **8** (Abb. B).
7. Richten Sie das Solar-Paneel **1** zum Sonnenlicht aus.
8. Positionieren Sie nun den Strahler **3** in Richtung der Montageplatte **6**. Setzen Sie das Kugelgelenk der Montageplatte korrekt in die Öffnung **9** des Strahlers ein. Schließen Sie anschließend die Kugelgelenk-Abdeckung **7**, indem Sie die Schrauben im Uhrzeigersinn drehen (Abb. B).
9. Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter **2** am Strahler **3** in die Position „ON“ (Abb. A).

10. Die Akkus **11** werden nun geladen, wenn es ausreichend Sonneneinstrahlung gibt.
11. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

Für HG12099B:

1. Entfernen Sie die Montageplatte **6** vom Strahler **3**, indem Sie die Schrauben der Kugelgelenk-Abdeckung **7** lösen (Abb. B).
2. Verwenden Sie die Löcher in der Montageplatte **6**, die für die Schrauben **8** vorgesehen sind, um die Bohrlöcher zu markieren.
3. Bohren Sie nun die Befestigungslöcher (\varnothing 8 mm, ca. 40 mm tief). Achten Sie vor dem Bohren der Befestigungslöcher darauf, dass sich in dem Bereich, in dem Sie bohren werden, keine Gas-, Wasser- oder Elektroleitungen befinden, die angebohrt oder beschädigt werden könnten.
4. Setzen Sie die Dübel **5** in die Bohrlöcher ein (Abb. B).
5. Befestigen Sie die Montageplatte **6** mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben **8** (Abb. B).
6. Positionieren Sie nun den Strahler **3** in Richtung der Montageplatte **6**. Setzen Sie das Kugelgelenk der Montageplatte korrekt in der Öffnung **9** des Strahlers ein. Schließen Sie anschließend die Kugelgelenk-Abdeckung **7**, indem Sie die Schrauben im Uhrzeigersinn drehen (Abb. B).
7. Verwenden Sie nun die Löcher in der Montagehalterung **15**, die für die Schrauben **17** vorgesehen sind, um die Bohrlöcher zu markieren (\varnothing 8 mm, ca. 40 mm tief).
8. Achten Sie darauf, dass Sie den Strahler **3** über das Verbindungskabel **18** mit dem Solar-Paneel **1** verbinden können.
9. Bohren Sie nun die Befestigungslöcher. Achten Sie vor dem Bohren der Befestigungslöcher darauf, dass sich in dem Bereich, in dem Sie bohren werden, keine Gas-, Wasser- oder Elektroleitungen befinden, die angebohrt oder beschädigt werden könnten.

10. Setzen Sie die Dübel **16** in die Bohrlöcher ein (Abb. C).
11. Befestigen Sie die Montagehalterung **15** mit den Schrauben **17**.
12. Positionieren Sie das Solar-Paneel **1** in der Montagehalterung **15** (Abb. C).
13. Richten Sie das Solar-Paneel **1** zum Sonnenlicht aus.
14. Stecken Sie den Stecker **19** in die Buchse **20** (Abb. D).
15. Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter **2** des Strahlers **3** auf die Position „ON“ (Abb. A).
16. Die Akkus **11** werden nun geladen, wenn es ausreichend Sonneneinstrahlung gibt.
17. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

● Inbetriebnahme

- Der Sensor **4** wird bei einer Beleuchtung von ca. <100 Lux aktiviert.
- Der Strahler **3** schaltet sich bei Dunkelheit automatisch ein, sobald der Sensor **4** eine Bewegung erkennt.
- Das Licht schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch wieder aus, wenn keine Bewegung mehr erkannt wird.
- Wenn nach dem Ausschalten eine Bewegung erkannt wird, schaltet sich das Licht erneut automatisch für ca. 30 Sekunden ein.
- Um den Strahler **3** auszuschalten, muss der ON-/OFF-Schalter **2** in die Position „OFF“ eingestellt werden. Die wiederaufladbaren Batterien **11** werden nicht mehr geladen.

● Verwendung im Winter

- Aufgrund der geringen Sonneneinstrahlung im Winter kann sich die Aufladung der Akkus **11** verringern und damit auch die Leistungsfähigkeit des Produkts. Prüfen Sie deshalb, ob das Solar-Paneel **1** trotz der tief stehenden Sonne den ganzen Tag über schattenfrei bleibt. Entfernen Sie ggf. Eis oder Schnee.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Benzin usw. Anderenfalls wird das Leuchtmittel beschädigt.
 - Überprüfen Sie den Sensor **4** und das Solar-Panel **1** regelmäßig auf Verunreinigungen. Entfernen Sie vorhandene Verunreinigungen, um eine einwandfreie Funktion des Produktes zu gewährleisten.
 - Halten Sie das Produkt insbesondere während des Winters frei von Schnee und Eis.
1. Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter **2** des Strahlers **3** in die Position „OFF“.
 2. Lösen Sie die Verbindung zwischen dem Stecker **19** und der Buchse **20** (nur HG12099B).
 3. Reinigen Sie die Leuchte mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.
 4. Verbinden Sie den Stecker **19** wieder mit der Buchse **20** (nur HG12099B).
 5. Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter **2** des Strahlers **3** in die Position „ON“.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für die Akkus.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 465720_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de






AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

List of pictograms used	Page	25
Short manual	Page	25
Intended use	Page	26
Scope of delivery	Page	26
Parts list	Page	26
Technical data	Page	27
General safety instructions	Page	28
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page	29
Before use	Page	30
Charging the rechargeable batteries	Page	30
Removing/inserting rechargeable batteries	Page	31
Installation	Page	32
Start-up	Page	35
Winter-time use	Page	36
Cleaning and care	Page	36
Disposal	Page	36
Warranty	Page	38
Warranty claim procedure	Page	39
Service	Page	39

List of pictograms used

	Direct current/voltage
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Splash-proof
	Safety information
	Instructions for use

LED SOLAR LIGHT

● Short manual

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. Scanning the QR code takes you straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 465720_2404.

The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Store the short guide in a safe place, and if you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well.

● Intended use

- The product is intended to illuminate outdoor areas without electrical connection.
- The product is suitable for use in private household and is not intended for commercial use or for use in other applications.
- The product is not suitable for ordinary lighting in household room illumination.

● Scope of delivery

Check immediately after unpacking that the parts are complete and that the product is in proper condition.



- 1 LED solar light, model HG12099A or HG12099B
- 1 Mounting bracket (for solar panel) (HG12099B only)
- 1 Solar panel (HG12099B only)
- 2 Dowels (mounting plate)
- 2 Screws (mounting plate)
- 2 Dowels (mounting bracket) (HG12099B only)
- 2 Screws (mounting bracket) (HG12099B only)
- 1 Assembly, operating and safety instructions

● Parts list

- 1 Solar panel
- 2 ON/OFF switch
- 3 Spotlight
- 4 Sensor
- 5 Dowel (mounting plate)
- 6 Mounting plate
- 7 Ball joint cover
- 8 Screw (mounting plate)
- 9 Slot

- 10 Front cover
- 10a Seal ring
- 11 Rechargeable batteries
- 12 Battery compartment
- 13 Fixing screw (front cover)
- 14 Silicone plug
- 15 Mounting bracket (HG12099B only)
- 16 Dowel (for mounting bracket) (HG12099B only)
- 17 Screw (for mounting bracket) (HG12099B only)
- 18 Connection cable (HG12099B only)
- 19 Plug (HG12099B only)
- 20 Socket (HG12099B only)

● Technical data

Model no.:	HG12099A or HG12099B
Power:	1.05 W
Operating voltage:	3.6 V 
Rechargeable batteries:	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1.2 V 
Degree of protection:	IP44 (splash-proof)
Motion sensor:	
- Range:	approx. 5–8 m
- Detection angle:	approx. 90°



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.
- Keep children out of the area you are working in. A large number of screws and other small parts are included with the delivery. These may prove life-threatening if swallowed or inhaled.
- Do not use this product if you notice any damage!
- The LEDs are not replaceable.
- If the LEDs fail at the end of their life, the entire product must be replaced.
- Do not look directly into the light source (light bulb, LED etc.).
- Do not look at the LED with an optical instrument (e.g. magnifier).
- The external flexible cable of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed (HG12099B only).

- To reduce the risk of strangulation, the flexible cable connected to the product shall be effectively fixed to the wall if it is within arm's reach (HG12099B only).



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- ⚠ **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



DANGER OF EXPLOSION! Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES! Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● **Before use**

Note: Remove all packaging materials from the product.

● **Charging the rechargeable batteries**

Notes:

- The rechargeable batteries **11** inside the product are fully charged at delivery. However, they may have lost charge during transport from the manufacturer to the retail location. Therefore charge the rechargeable batteries prior to use. During summer, initial charging will take at least 1 day in constant sunlight.

- In constant sunlight (depending on the season) drained rechargeable batteries [11] should take 2 to 10 days to charge.
- The built-in charging controller of the product prevents the rechargeable batteries [11] from overcharging.
- Set the ON/OFF switch [2] to the "ON" position.
- Replace the rechargeable batteries [11] if light output does not improve after charging (Fig. C: HG12099A or Fig. E: HG12099B).

● **Removing/inserting rechargeable batteries**

Notes:

- The rechargeable batteries [11] are pre-installed.
- Use only rechargeable batteries [11] of the specified type (see "Technical data").
- Required tool: Small slotted screwdriver (for removing the silicone plugs [14])

Removing the rechargeable batteries

1. Set the ON/OFF switch [2] on the spotlight [3] to the "OFF" position.
2. Remove the front cover [10] on the back side of the spotlight [3] (Fig. C: HG12099A or Fig. E: HG12099B):
 - Remove the silicone plugs [14].
 - Loosen the fixing screws [13] in a counter-clockwise direction.
3. Remove the old rechargeable batteries [11].

Inserting the new rechargeable batteries

Note: Before closing the battery compartment [12]: Make sure that the seal ring [10a] is secured correctly. Otherwise the IP protection cannot be guaranteed.

1. Insert the new rechargeable batteries **11** with the correct polarity. The polarity is indicated in the battery compartment **12**.
2. Close the battery compartment **12** with the front cover **10**:
 - Fix the front cover **10** by turning the fixing screws **13** in a clockwise direction.
 - Reinsert the silicone plugs **14**.

● Installation

Notes:

- The included mounting material is suitable for ordinary solid concrete or masonry construction. Other wall substrates may require other fastening materials. Seek specialist advice if necessary.
- Required tool: Electric drill

⚠ CAUTION! Risk of injury! Read the operating instructions for your drill.

⚠ CAUTION! Ensure that you do not damage any electricity cables in the wall or ceiling.

- When selecting the mounting location, pay attention to the following:
 - Ensure that the spotlight **3** illuminates the desired area. You can swivel the spotlight into the desired position.
 - Ensure the sensor **4** covers the desired area. The sensor has a maximum coverage range of approx. 5 to 8 m, with a coverage angle of about 90° (depending on the mounting height – a height from 1.8 to 2.5 m is ideal) (Fig. D: HG12099A or Fig. F: HG12099B).
 - Ensure the sensor **4** is not illuminated at night by street lighting. This can influence its functioning.
 - Ensure that the solar panel **1** is mounted in a place with direct sunlight.

- Ensure that the solar panel **1** is not installed where there are strong temperature fluctuations, e.g. due to heating devices.
- Ensure that the solar panel **1** is installed far away from unnatural light sources and in southern direction.
- Ensure that the connection cable **18** of the solar panel **1** can reach the spotlight **3**. Max. distance between the solar panel and the spotlight is approx. 2.5 m (HG12099B only).
- When selecting the mounting location for the solar panel **1**, pay attention to the following:
 - The solar panel **1** needs to be as directly exposed to sunlight as possible. Even partial shading of the solar panel during the day can have a significant influence on charging.
 - **Cardinal direction:** Orientation towards the south is optimum. Orientations with slight deviations towards the west are preferable to those with slight deviations towards the east.
 - **Horizontal orientation:** The horizontal orientation of the solar panel **1** depends on the geographic latitude of the mounting location. In central Europe, an angle of 30° to 40° is ideal.

For HG12099A:

1. Carefully fold the solar panel **1** upwards.
2. Remove the mounting plate **6** from the spotlight **3** by loosening the screws of the ball joint cover **7** (Fig. B).
3. Use the holes of the mounting plate **6** intended for the screws **8** to mark the drill holes.
4. Now drill the fixing holes (Ø 8 mm, depth approx. 40 mm). Before drilling the fixing holes, ensure there are no gas, water or electrical lines that could be drilled into or damaged in the area where you will be drilling.
5. Insert the dowels **5** into the drill holes (Fig. B).

6. Attach the mounting plate **6** using the screws **8** provided (Fig. B).
7. Ensure that the solar panel **1** is orientated towards the sun.
8. Now place the spotlight **3** towards the mounting plate **6**. Ensure that the ball joint of the mounting plate is correctly inserted into the slot **9** of the spotlight. Then, close the ball joint cover **7** by tightening the screws clockwise (Fig. B).
9. Set the ON/OFF switch **2** on the spotlight **3** to the "ON" position (Fig. A).
10. The rechargeable batteries **11** will now charge when there is sufficient solar radiation.
11. Your product is now ready to use.

For HG12099B:

1. Remove the mounting plate **6** from the spotlight **3** by loosening the screws of the ball joint cover **7** (Fig. B).
2. Use the holes of the mounting plate **6** intended for the screws **8** to mark the drill holes.
3. Now drill the fixing holes (\varnothing 8 mm, depth approx. 40 mm). Before drilling the fixing holes, ensure there are no gas, water or electrical lines that could be drilled into or damaged in the area where you will be drilling.
4. Insert the dowels **5** into the drill holes (Fig. B).
5. Attach the mounting plate **6** using the screws **8** provided (Fig. B).
6. Now place the spotlight **3** towards the mounting plate **6**. Ensure that the ball joint of the mounting plate is correctly inserted into the slot **9** of the spotlight. Then, close the ball joint cover **7** by tighten the screws clockwise (Fig. B).
7. Now use the holes in the mounting bracket **15** intended for the screws **17** to mark the drill holes (\varnothing 8 mm, depth approx. 40 mm).

8. Ensure that you can connect the spotlight **3** using the connection cable **18** to the solar panel **1**.
9. Now drill the fixing holes. Before drilling the fixing holes, ensure there are no gas, water or electrical lines that could be drilled into or damaged in the area where you will be drilling.
10. Insert the dowels **16** into the drill holes (Fig. C).
11. Attach the mounting bracket **15** using the screws **17**.
12. Place the solar panel **1** into the mounting bracket **15** (Fig. C).
13. Ensure that the solar panel **1** is orientated towards the sun.
14. Insert the plug **19** into the socket **20** (Fig. D).
15. Set the ON/OFF switch **2** on the spotlight **3** to the "ON" position (Fig. A).
16. The rechargeable batteries **11** will now charge when there is sufficient solar radiation.
17. Your product is now ready to use.

● **Start-up**

- The sensor **4** is activated at an illumination level of approx. <100 Lux.
- The spotlight **3** will automatically switch on in darkness as soon as the sensor **4** detects motion.
- The light will automatically switch off after approx. 30 seconds if motion is no longer detected.
- If any motion is detected after it has been switched off, the light will automatically switch on again for approx. 30 seconds.
- To switch off the spotlight **3**, the ON/OFF switch **2** must be set to the "OFF" position. The rechargeable batteries **11** will no longer be charged.

● Winter-time use

- Due to the low level of solar radiation in the winter, the charging of the rechargeable batteries [11] may be reduced and correspondingly the effectiveness of the product may decrease. For this reason, check that the solar panel [1] remains clear of shadow for the whole day, despite the low position of the sun. If necessary, remove ice or snow.

● Cleaning and care

- Do not use solvents, petrol, etc. Otherwise the light will be damaged.
 - Check the sensor [4] and the solar panel [1] for dirt regularly. If dirt is present, remove it to guarantee flawless function of the product.
 - Especially during the winter, keep the product free from snow and ice.
1. Set the ON/OFF switch [2] on the spotlight [3] to the "OFF" position.
 2. Loosen the connection between the plug [19] and the socket [20] (HG12099B only).
 3. Clean the light with a dry, lint-free cloth.
 4. Insert the plug [19] into the socket [20] again (HG12099B only).
 5. Set the ON/OFF switch [2] on the spotlight [3] to the "ON" position.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable batteries are also covered by its warranty period.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 465720_2404) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

CE IP44

Liste des pictogrammes/symboles utilisés	Page	41
Guide de démarrage rapide	Page	41
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	42
Contenu de l'emballage	Page	42
Description des pièces	Page	42
Données techniques	Page	43
Consignes générales de sécurité	Page	44
Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables (accus)	Page	45
Avant l'utilisation	Page	47
Charge des piles rechargeables	Page	47
Retirer/insérer les piles rechargeables	Page	47
Montage	Page	48
Mise en service	Page	52
Utilisation en hiver	Page	53
Nettoyage et entretien	Page	53
Mise au rebut	Page	53
Garantie	Page	55
Faire valoir sa garantie	Page	58
Service après-vente	Page	59

Liste des pictogrammes/symboles utilisés



Courant continu/tension continue



Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.



Étanche aux projections d'eau



Consignes de sécurité



Instructions de manipulation

PROJECTEUR SOLAIRE À LED

● **Guide de démarrage rapide**

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 465720_2404, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

Ce mode d'emploi résumé fait partie de ce produit. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire soigneusement toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Veuillez conserver le mode d'emploi résumé et fournir tous les documents aux autres utilisateurs lorsque vous leur transmettez le produit.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Le produit est prévu pour l'éclairage de zones extérieures sans raccordement à l'électricité.
- Le produit est prévu pour une utilisation domestique dans des habitations privées et n'est pas conçu pour un usage commercial ou toute autre application.
- Ce produit n'est pas destiné à servir d'éclairage intérieur domestique.

● Contenu de l'emballage

Après le déballage, contrôlez l'exhaustivité des pièces livrées et vérifiez l'état parfait du produit.



- 1 Projecteur solaire à LED, modèle HG12099A ou HG12099B
- 1 Support de montage (pour panneau solaire) (seulement HG12099B)
- 1 Panneau solaire (seulement HG12099B)
- 2 Chevilles (plaque de montage)
- 2 Vis (plaque de montage)
- 2 Chevilles (support de montage) (seulement HG12099B)
- 2 Vis (support de montage) (seulement HG12099B)
- 1 Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

● Description des pièces

- 1 Panneau solaire
- 2 Interrupteur ON/OFF (marche/arrêt)
- 3 Projecteur
- 4 Capteur
- 5 Chevilles (plaque de montage)
- 6 Plaque de montage
- 7 Protection d'articulation à rotule

- 8 Vis (plaque de montage)
- 9 Ouverture
- 10 Protection avant
- 10a Joint d'étanchéité
- 11 Piles rechargeables
- 12 Compartiment des piles rechargeables
- 13 Vis de fixation (protection avant)
- 14 Bouchon en silicone
- 15 Support de montage (seulement HG12099B)
- 16 Chevilles (pour le support de montage) (seulement HG12099B)
- 17 Vis (pour le support de montage) (seulement HG12099B)
- 18 Câble de raccordement (seulement HG12099B)
- 19 Prise mâle (seulement HG12099B)
- 20 Prise femelle (seulement HG12099B)

● Données techniques

Modèle n° :	HG12099A ou HG12099B
Puissance :	1,05 W
Tension de fonctionnement :	3,6 V 
Piles rechargeables :	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V 
Indice de protection IP :	IP44 (étanche aux projections d'eau)
Capteur de mouvement :	
- Portée :	env. 5-8 m
- Angle de détection :	env. 90°



Consignes générales de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT ET DE SÉCURITÉ ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions relatives à l'utilisation du produit en toute sécurité et qu'ils soient ainsi conscients des dangers liés à l'utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant.
- Maintenez les enfants hors de portée de la zone de travail. Beaucoup de vis et d'autres petites pièces sont comprises dans le contenu de l'emballage. Celles-ci peuvent être avalées ou inhalées et devenir dangereuses et causer un risque mortel.
- Si vous relevez le moindre dommage, n'utilisez pas le produit !
- Les diodes LED ne sont pas remplaçables.
- Si les diodes LED ne fonctionnent plus à la fin de leur durée d'utilisation, le produit doit être remplacé dans son ensemble.

- Ne regardez pas directement des sources lumineuses (ampoules, diodes LED, etc.).
- Ne regardez pas de diodes LED avec un instrument optique (par ex. une loupe).
- Le cordon d'alimentation flexible de cet éclairage ne peut pas être remplacé. Si le fil est endommagé, cet éclairage doit être mis au rebut (seulement HG12099B).
- Pour réduire le risque de strangulation, le câble de raccordement flexible connecté à ce produit doit être fixé efficacement au mur lorsque le câble de raccordement se trouve à portée du bras (seulement HG12099B).



Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables (accus)

- ⚠ DANGER DE MORT !** Conservez les piles/piles rechargeables (accus) hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !
- L'ingestion peut provoquer des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.



RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas de piles/piles rechargeables (accus) et ne tentez pas de les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables (accus) dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables (accus) à une sollicitation mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables (accus)

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables (accus) par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition au rayonnement solaire directe.
- Si des piles/piles rechargeables (accus) ont fui, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques s'écoulant ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PRIÈRE DE PORTER DES GANTS PROTECTEURS !

Des piles/piles rechargeables (accus) qui fuient ou qui sont endommagées sont susceptibles de causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants protecteurs adaptés.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables (accus), enlevez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dommage.
- Utilisez seulement des piles/piles rechargeables (accus) du même type. Ne mélangez pas de piles/piles rechargeables (accus) usagées avec des neuves !
- Enlevez les piles/piles rechargeables (accus) si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque de détérioration du produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables indiqué !
- Insérez les piles/piles rechargeables (accus) en respectant les indications de polarité (+) et (-) sur les piles/piles rechargeables et dans le produit.
- Nettoyez les contacts de la pile/pile rechargeable ainsi que ceux à l'intérieur du compartiment à pile avant de l'insérer !

- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables (accus) usées du produit.

● Avant l'utilisation

Remarque : Retirez tous les matériaux d'emballage du produit.

● Charge des piles rechargeables

Remarques :

- Les piles rechargeables [11] à l'intérieur du produit sont chargées entièrement lors de la livraison. Cependant, elles peuvent avoir perdu de leur capacité lors du transport du fabricant au revendeur. Par conséquent, rechargez les piles rechargeables avant l'utilisation. En été, la première recharge nécessite au moins 1 journée d'ensoleillement constant.
- Dans le cas d'une lumière solaire constante (en fonction de la saison), l'opération de charge des piles rechargeables [11] vides devrait durer de 2 à 10 jours.
- Le régulateur de charge intégré du produit empêche une surcharge des piles rechargeables [11].
- Mettez l'interrupteur ON/OFF [2] en position « ON ».
- Remplacez les piles rechargeables [11] lorsque l'émission de lumière n'est pas améliorée après l'opération de charge (ill. C : HG12099A ou ill. E : HG12099B).

● Retirer/insérer les piles rechargeables

Remarques :

- Les piles rechargeables [11] sont déjà insérées.
- Utilisez exclusivement des piles rechargeables du type [11] indiqué (voir « Données techniques »).
- Outillage nécessaire : Petit tournevis plat (pour retirer les bouchons en silicone [14])

Retirer les piles rechargeables

1. Mettez l'interrupteur ON/OFF [2] du projecteur [3] en position « OFF ».
2. Retirez le couvercle avant [10] à l'arrière du projecteur [3] (ill. C : HG12099A ou ill. E : HG12099B) :
 - Retirez les bouchons en silicone [14].
 - Desserrez les vis de fixation [13] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Retirez les piles rechargeables [11] usagées.

Insérer de nouvelles piles rechargeables

Remarque : Avant de fermer le compartiment des piles rechargeables [12] : Assurez-vous que le joint d'étanchéité [10a] est correctement fixé. Sinon, la protection IP n'est pas garantie.

1. Insérez les nouvelles piles rechargeables [11] en respectant la polarité. La polarité est indiquée dans le compartiment des piles rechargeables [12].
2. Fermez le compartiment des piles rechargeables [12] avec le couvercle avant [10] :
 - Fixez le couvercle avant [10] en tournant les vis de fixation [13] dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - Remettez les bouchons en silicone [14] en place.

● Montage

Remarques :

- Les matériaux de montage compris dans le contenu d'emballage conviennent aux murs en béton ou en maçonnerie normaux. D'autres constructions murales peuvent nécessiter d'autres matériaux de fixation. Demandez en cas de besoin conseil à un spécialiste.
- Outillage nécessaire : Perceuse électrique

⚠ ATTENTION ! Risque de blessures ! Veuillez lire le mode d'emploi de votre perceuse.

⚠ ATTENTION ! Veuillez à ne pas endommager de câbles électriques dans le mur ou le plafond.

- Veuillez tenir compte de ce qui suit lors du choix de la position de montage :
 - Veuillez à ce que le projecteur **3** éclaire la zone souhaitée. Vous pouvez incliner le projecteur dans la position souhaitée.
 - Veuillez à ce que le capteur **4** couvre la zone souhaitée. Le capteur a une portée maximale de détection d'environ 5 à 8 m, avec un angle de couverture d'environ 90° (en fonction de la hauteur de montage – une hauteur de 1,8 à 2,5 m est idéale) (ill. D : HG12099A ou ill. F : HG12099B).
 - Veuillez à ce que le capteur **4** ne soit pas éclairé, la nuit, par l'éclairage public. Cela peut affecter son fonctionnement.
 - Veuillez à ce que le panneau solaire **1** soit monté à une position avec une exposition directe à la lumière du soleil.
 - N'installez pas le panneau solaire **1** à des endroits où surviennent de fortes variations de température, dues par exemple à des radiateurs.
 - Installez le panneau solaire **1** loin de sources de lumière artificielles et orientez-le vers le sud.
 - Veuillez à ce que le câble de raccordement **18** du panneau solaire **1** puisse atteindre le projecteur **3**. La distance maximale entre le panneau solaire et le projecteur est d'environ 2,5 m (seulement HG12099B).

- Lors du choix de la position de montage du panneau solaire **1**, respectez les instructions suivantes :
 - Le panneau solaire **1** doit être exposé aussi directement que possible à la lumière du soleil. Même une ombre partielle sur le panneau solaire durant la journée peut affecter considérablement le processus de charge.
 - **Direction préférable** : Une orientation vers le sud est optimale. Une orientation avec de légères déviations vers l'ouest est préférable à une orientation avec une légère déviation vers l'est.
 - **Alignement horizontal** : L'orientation horizontale du panneau solaire **1** dépend de la latitude du site de montage. En Europe centrale, un angle de 30° à 40° est idéal.

Pour HG12099A :

1. Pivotez le panneau solaire **1** avec précaution vers le haut.
2. Retirez la plaque de montage **6** du projecteur **3** en dévissant les vis de la protection de l'articulation à rotule **7** (ill. B).
3. Utilisez les trous de la plaque de montage **6**, qui sont prévues pour les vis **8**, afin de marquer les trous de perçage.
4. Percez ensuite les trous de fixation (Ø 8 mm, env. 40 mm de profondeur). Avant de percer les trous de fixation, assurez-vous qu'il n'y a pas de conduites de gaz, de canalisations d'eau ou de fils électriques dans la zone où vous allez percer qui pourraient être percés ou endommagés lors des travaux.
5. Insérez les chevilles **5** dans les trous de perçage (ill. B).
6. Fixez la plaque de montage **6** avec les vis **8** fournies (ill. B).
7. Orientez le panneau solaire **1** vers la lumière du soleil.

- Positionnez ensuite le projecteur **3** en direction de la plaque de montage **6**. Insérez correctement l'articulation à rotule de la plaque de montage dans l'ouverture **9** du projecteur. Fermez ensuite la protection de l'articulation à rotule **7** en tournant les vis dans le sens horaire (ill. B).
- Mettez l'interrupteur ON/OFF **2** du projecteur **3** en position « ON » (ill. A).
- Les piles rechargeables **11** seront alors chargées lorsque le rayonnement solaire sera suffisant.
- Votre produit est maintenant prêt à l'emploi.

Pour HG12099B :

- Retirez la plaque de montage **6** du projecteur **3** en dévissant les vis de la protection de l'articulation à rotule **7** (ill. B).
- Utilisez les trous de la plaque de montage **6**, qui sont prévues pour les vis **8**, afin de marquer les trous de perçage.
- Percez ensuite les trous de fixation (\varnothing 8 mm, env. 40 mm de profondeur). Avant de percer les trous de fixation, assurez-vous qu'il n'y a pas de conduites de gaz, de canalisations d'eau ou de fils électriques dans la zone où vous allez percer qui pourraient être percés ou endommagés lors des travaux.
- Insérez les chevilles **5** dans les trous de perçage (ill. B).
- Fixez la plaque de montage **6** avec les vis **8** fournies (ill. B).
- Positionnez ensuite le projecteur **3** en direction de la plaque de montage **6**. Insérez correctement l'articulation à rotule de la plaque de montage dans l'ouverture **9** du projecteur. Fermez ensuite la protection de l'articulation à rotule **7** en tournant les vis dans le sens horaire (ill. B).
- Utilisez ensuite les trous dans le support de montage **15**, qui sont prévus pour les vis **17**, pour marquer les trous de perçage (\varnothing 8 mm, env. 40 mm de profondeur).

8. Veillez à pouvoir connecter le projecteur [3] par l'intermédiaire du câble de raccordement [18] avec le panneau solaire [1].
9. Percez maintenant les trous de fixation. Avant de percer les trous de fixation, assurez-vous qu'il n'y a pas de conduites de gaz, de canalisations d'eau ou de fils électriques dans la zone où vous allez percer qui pourraient être percés ou endommagés lors des travaux.
10. Insérez les chevilles [16] dans les trous de perçage (ill. C).
11. Fixez le support de montage [15] avec les vis [17].
12. Positionnez le panneau solaire [1] dans le support de montage [15] (ill. C).
13. Orientez le panneau solaire [1] vers la lumière du soleil.
14. Insérez la prise mâle [19] dans la prise femelle [20] (ill. D).
15. Mettez l'interrupteur ON/OFF [2] du projecteur [3] en position « ON » (ill. A).
16. Les piles rechargeables [11] seront alors chargées lorsque le rayonnement solaire sera suffisant.
17. Votre produit est maintenant prêt à l'emploi.

● **Mise en service**

- Le capteur [4] est activé lors d'un éclairage < 100 Lux environ.
- Le projecteur [3] s'allume automatiquement dans l'obscurité dès que le capteur [4] détecte un mouvement.
- La lumière s'éteint automatiquement après 30 secondes si aucun mouvement n'est à nouveau détecté.
- Si un mouvement est détecté après la coupure, l'appareil se rallume automatiquement pendant env. 30 secondes.
- Pour éteindre le projecteur [3], l'interrupteur ON/OFF [2] doit être mis en position « OFF ». Les piles rechargeables [11] ne seront plus chargées.

● Utilisation en hiver

- En raison du faible ensoleillement en hiver, la charge des piles rechargeables [11] peut être réduite et, par conséquent, les performances du produit également. Vérifiez donc que le panneau solaire [1] ne soit pas à l'ombre toute la journée malgré le soleil bas. Enlevez la glace ou la neige, le cas échéant.

● Nettoyage et entretien

- N'utilisez pas de solvants, d'essence etc. sinon l'éclairage sera endommagé.
 - Vérifiez régulièrement l'état de propreté du capteur [4] et du panneau solaire [1]. Enlevez toutes les saletés pour assurer le bon fonctionnement du produit.
 - Conservez le produit surtout en hiver sans neige et glace.
1. Mettez l'interrupteur ON/OFF [2] du projecteur [3] en position « OFF ».
 2. Débranchez la prise mâle [19] de la prise femelle [20] (seulement HG12099B).
 3. Nettoyez l'éclairage avec un chiffon sec et non pelucheux.
 4. Branchez à nouveau la prise mâle [19] avec la prise femelle [20] (seulement HG12099B).
 5. Mettez l'interrupteur ON/OFF [2] du projecteur [3] en position « ON ».

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué avec soin selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie débute à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original dans un endroit sûr, car ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les 3 ans suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – selon notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par un recours à la garantie accordé. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

La garantie prend fin si le produit a été endommagé, s'il a été utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. piles rechargeables, tuyaux, cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces cassables, par ex. les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également aux batteries sur ce produit.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 465720_2404) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE **Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011




Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

CE IP44

Lijst van gebruikte pictogrammen/ symbolen	Pagina	61
Beknopte handleiding	Pagina	61
Beoogd gebruik	Pagina	62
Leveringsomvang	Pagina	62
Onderdelenbeschrijving	Pagina	62
Technische gegevens	Pagina	63
Algemene veiligheidsaanwijzingen	Pagina	64
Veiligheidstips voor batterijen/accu's	Pagina	65
Vóór gebruik	Pagina	66
Accu's opladen	Pagina	67
Accu's verwijderen/plaatsen	Pagina	67
Installatie	Pagina	68
Ingebruikname	Pagina	72
Gebruik in de winter	Pagina	72
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	72
Afvoer	Pagina	73
Garantie	Pagina	75
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	76
Service	Pagina	76

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen

	Gelijkstroom/-spanning
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.
	Spatwaterbestendig
<input checked="" type="checkbox"/>	Veiligheidsaanwijzingen
<input type="checkbox"/>	Aanwijzingen voor het gebruik

LED-SOLARSCHIJNWERPER

● Beknopte handleiding

Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 465720_2404 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

De beknopte handleiding maakt deel uit van het product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding zorgvuldig en overhandig alle documenten bij de doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

- Het product is bestemd voor verlichting buitenshuis op plaatsen waar geen stroomaansluiting is.
- Het product is bestemd voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden of andere toepassingen.
- Het product is niet geschikt voor de normale verlichting van kamers in privéhuishoudens.

● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken direct of alle onderdelen volledig zijn en dat het product afgeleverd is zoals behoort.



- 1 LED-solarschijnwerper, model HG12099A of HG12099B
- 1 Montagehouder (voor zonnepaneel) (alleen bij de HG12099B)
- 1 Zonnepaneel (alleen bij de HG12099B)
- 2 Pluggen (montageplaat)
- 2 Schroeven (montageplaat)
- 2 Pluggen (montagehouder) (alleen voor de HG12099B)
- 2 Schroeven (montagehouder) (alleen voor de HG12099B)
- 1 Installatie-, bedienings- en veiligheidsaanwijzingen

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Zonnepaneel
- 2 ON/OFF-schakelaar (aan/uit)
- 3 Schijnwerper
- 4 Sensor
- 5 Pluggen (montageplaat)
- 6 Montageplaat
- 7 Afdekking van het kogelgewricht
- 8 Schroef (montageplaat)
- 9 Opening

- 10 Afdekking van de voorkant
- 10a Afdichtring
- 11 Accu's
- 12 Accuvak
- 13 Bevestigingsschroef (afdekking van de voorkant)
- 14 Siliconendop
- 15 Montagehouder (alleen voor HG12099B)
- 16 Pluggen (voor de montagehouder) (alleen voor de HG12099B)
- 17 Schroeven (voor de montagehouder) (alleen voor de HG12099B)
- 18 Verbindingskabel (alleen voor de HG12099B)
- 19 Stekker (alleen voor de HG12099B)
- 20 Bus (alleen voor de HG12099B)

● Technische gegevens

Modelnr.:	HG12099A of HG12099B
Vermogen:	1,05 W
Bedrijfsspanning:	3,6 V 
Accu's:	3 × Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V 
IP-beschermingswijze:	IP44 (bestand tegen spatwater)
Bewegingssensor:	
- Bereik:	ca. 5 × 8 m
- Detectiehoek:	ca. 90°



Algemene veiligheidsaanwijzingen

MAAK U MET ALLE BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VERTROUWD VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder persoonlijk toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen over hoe ze veilig met het product om moeten gaan en inzicht hebben in de aan het gebruik verbonden gevaren. Kinderen mogen niet met het product spelen. Schoonmaken en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze onder toezicht staan.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren.
- Houd kinderen uit de buurt waar u de lamp installeert. De levering bevat veel schroeven en andere kleine onderdelen. Deze kunnen per ongeluk worden ingeslikt of ingeademd en zo tot een levensgevaarlijke situatie leiden.
- Gebruik het product niet meer als u heeft vastgesteld dat het beschadigd is!
- De LEDs zijn niet vervangbaar.
- Als de LEDs aan het einde van hun gebruiksduur niet meer werken, gooi het gehele product dan weg.
- Kijk niet direct in de lichtbron (gloeilamp, LED, etc.).
- Bekijk de LED niet met een optisch instrument (bijv. door een loep).

- Het flexibele aansluitsnoer van deze lamp kan niet worden vervangen. Mocht de leiding beschadigd zijn, moet deze lamp weggegooid worden (alleen voor de HG12099B).
- Om het risico op verstikking te verkleinen, moet het op het product aangesloten flexibele aansluitsnoer effectief aan de wand worden bevestigd als de verbindingsslijn zich binnen het bereik van de arm bevindt (alleen voor de HG12099B).



Veiligheidstips voor batterijen/accu's

- ⚠ LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts!
- Inslikken kan leiden tot verbrandingen, perforaties van zacht weefsel en de dood. Zware verbrandingen kunnen optreden binnen 2 uur na het inslikken.



EXPLOSIEGEVAAR! Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.

- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

De kans bestaat dat de batterijen/accu's dan gaan lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken zoals bijvoorbeeld verwarmingselementen/direct zonlicht.

- Als batterijen/accu's lekken, vermijd dan dat de huid, ogen of slijmvliezen in contact komen met de chemicaliën! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN! Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Verwijder een lekkende batterij/accu direct uit het product om beschadigingen te voorkomen.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen/accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu's uit het product als u dat voor langere tijd niet gebruikt.

Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterijen/accu's!
- Let bij het plaatsen van batterijen/accu's op de polariteitsaanduiding (+) en (-) op de batterij/accu zowel als op het product.
- Maak de contacten van de batterij/accu en het batterijvak schoon voordat u de batterij/accu erin legt!
- Verwijder uitgeputte batterijen/accu's direct uit het product.

● Vóór gebruik

Tip: Pak het product helemaal uit.

● Accu's opladen

Tips:

- De accu's [11] die in het product zitten, zijn bij aflevering volledig opgeladen. Desondanks kunnen ze tijdens het transport van de fabrikant naar de verkoper wat van hun lading verloren hebben. Laad de accu's in het product daarom voor gebruik weer op. In de zomer is voor het voor het eerst opladen minstens 1 dag continu zonlicht vereist.
- Bij continu zonlicht (afhankelijk van het jaargetijde) zal het opladen van lege accu's [11] tussen 2 en 10 dagen duren.
- De in het product ingebouwde spanningsregelaar verhindert dat de accu's [11] overladen worden.
- Zet de ON/OFF-schakelaar [2] in stand "ON".
- Vervang de accu's [11] als de lichtemissie na het opladen niet verbetert (afb. C: HG12099A of afb. E: HG12099B).

● Accu's verwijderen/plaatsen

Tips:

- In het product zijn al accu's [11] geplaatst.
- Gebruik alleen accu's [11] van het aangegeven type (zie "Technische gegevens").
- Benodigd gereedschap: Kleine platte schroevendraaier (voor het verwijderen van de siliconendoppen [14])

Accu's verwijderen

1. Zet de ON/OFF-schakelaar [2] van de schijnwerper [3] in stand "OFF".
2. Verwijder de voorste afdekking [10] van de achterzijde van de schijnwerper [3] (afb. C: HG12099A of afb. E: HG12099B):
 - Verwijder de siliconendoppen [14].

- Draai de bevestigingsschroeven **13** tegen de wijzers van de klok in los.
3. Verwijder de oude accu's **11**.

Nieuwe accu's plaatsen

Tip: Voordat u het accuvak **12** sluit: Zorg ervoor dat de afdichting **10a** volgens de voorschriften bevestigd is. Anders is IP-bescherming niet gegarandeerd.

1. Plaats de nieuwe accu's **11** met de correcte polariteit in het product. De polariteit is in het accuvak **12** aangegeven.
2. Sluit het accuvak **12** weer met de afdekking van de voorkant **10**:
 - Maak de afdekking aan de voorkant **10** vast door de bevestigingsschroeven **13** met de wijzers van de klok mee te draaien.
 - Plaats de siliconendoppen **14** weer terug.

● Installatie

Tips:

- Het meegeleverde montage materiaal is geschikt voor normale betonnen of bakstenen muren. Voor muren van ander materiaal is mogelijk ander bevestigingsmateriaal nodig. Win indien nodig advies in van een specialist.
- Benodigd gereedschap: Elektrische boormachine
- ⚠ OPGELET! Risico op letsel!** Lees de gebruiksaanwijzing van uw boormachine goed door.
- ⚠ OPGELET!** Let erop dat u geen elektrische kabels in de muur of het plafond beschadigt.
- Let bij het kiezen van de montageplaats op het volgende:
 - Zorg ervoor dat de schijnwerper **3** het gewenste gebied verlicht. U kunt de schijnwerper naar de gewenste stand draaien.

- Let erop dat de sensor **4** het gewenste gebied bestrijkt. De sensor detecteert beweging op een maximale afstand van 5 tot 8 m waarbij de detectiehoek ongeveer 90° bedraagt (afhankelijk van de hoogte waarop het product is aangebracht - een hoogte van 1,8 tot 2,5 m is ideaal) (afb. D: HG12099A of afb. F: HG12099B).
- Let erop dat de sensor **4** 's nachts niet door straatverlichting wordt beschenen. Dit kan invloed hebben op de werking van de lamp.
- Zorg ervoor dat het zonnepaneel **1** zo is geïnstalleerd dat er direct zonlicht op valt.
- Installeer het zonnepaneel **1** niet daar waar de temperatuur sterk fluctueert, bijv. door verwarmingsapparaten.
- Installeer het zonnepaneel **1** uit de buurt van kunstlichtbronnen en richt het op het zuiden.
- Let erop dat de verbindingkabel **18** van het zonnepaneel **1** lang genoeg is voor aansluiting op de schijnwerper **3**. De maximale afstand tussen zonnepaneel en schijnwerper bedraagt ca. 2,5 m (alleen bij de HG12099B).
- Let bij het kiezen van de montageplaats voor het zonnepaneel **1** op het volgende:
 - Het zonlicht moet zo direct mogelijk op het zonnepaneel **1** vallen. Zelfs een gedeeltelijke beschaduwing van het zonnepaneel overdag kan een aanmerkelijk invloed hebben op het opladingsproces.
 - **Belangrijkste oriëntatie:** Het zonnepaneel kan het best op het zuiden gericht worden. Oriëntatie op het zuiden met een lichte afwijking naar het westen is te verkiezen boven een lichte afwijking naar het oosten.

- **Horizontaal richten:** De horizontale oriëntatie van het zonnepaneel [1] hangt af van de geografische breedte van de plek waar het paneel is geïnstalleerd. In Midden-Europa is een hoek van 30° tot 40° ideaal.

Voor HG12099A:

1. Klap het zonnepaneel [1] voorzichtig naar boven.
2. Verwijder de montageplaat [6] van de schijnwerper [3] door de schroeven van de afdekking van het kogelgewricht [7] los te draaien (afb. B).
3. Gebruik de openingen in de montageplaat [6] die voor de schroeven [8] bestemd zijn, om aan te geven waar de boorgaten moeten komen.
4. Boor de bevestigingsgaten (Ø 8 mm, ca. 40 mm diep). Let er bij het boren van de bevestigingsgaten op dat er zich daar waar u boren gaat geen gas-, water- of elektriciteitsleidingen bevinden die door het boren beschadigd kunnen worden.
5. Steek de pluggen [5] in de boorgaten (afb. B).
6. Maak de montageplaat [6] nu vast met de meegeleverde schroeven [8] (afb. B).
7. Plaats het zonnepaneel [1] zo dat het op de zon gericht is.
8. Plaats nu de schijnwerper [3] in de richting van de montageplaat [6]. Plaats het kogelgewricht van de montageplaat op correcte wijze in de opening [9] van de schijnwerper. Sluit vervolgens de afdekking van het kogelgewricht [7] door de schroeven met de wijzers van de klok mee vast te draaien (afb. B).
9. Zet de ON/OFF-schakelaar [2] van de schijnwerper [3] op stand "ON" (afb. A).
10. De accu's [11] worden nu opgeladen als er voldoende zonlicht is.
11. Het product is nu klaar voor gebruik.

Voor HG12099B:

1. Verwijder de montageplaat **6** van de schijnwerper **3** door de schroeven van de afdekking van het kogelgewricht **7** los te draaien (afb. B).
2. Gebruik de openingen in de montageplaat **6** die voor de schroeven **8** bestemd zijn, om aan te geven waar de boorgaten moeten komen.
3. Boor de bevestigingsgaten (\varnothing 8 mm, ca. 40 mm diep). Let er bij het boren van de bevestigingsgaten op dat er zich daar waar u boren gaat geen gas-, water- of elektriciteitsleidingen bevinden die door het boren beschadigd kunnen worden.
4. Steek de pluggen **5** in de boorgaten (afb. B).
5. Maak de montageplaat **6** nu vast met de meegeleverde schroeven **8** (afb. B).
6. Plaats nu de schijnwerper **3** in de richting van de montageplaat **6**. Plaats het kogelgewricht van de montageplaat op correcte wijze in de opening **9** van de straler. Sluit vervolgens de afdekking van het kogelgewricht **7** door de schroeven met de wijzers van de klok mee vast te draaien (afb. B).
7. Gebruik nu de openingen in de montagehouder **15** die voor de schroeven **17** bestemd zijn, om aan te geven waar de boorgaten moeten komen (\varnothing 8 mm, ca. 40 mm diep).
8. Zorg ervoor dat u de schijnwerper **3** met behulp van de verbindingkabel **18** met het zonnepaneel **1** kunt verbinden.
9. Boor nu de bevestigingsgaten. Let er bij het boren van de bevestigingsgaten op dat er zich daar waar u boren gaat geen gas-, water- of elektriciteitsleidingen bevinden die door het boren beschadigd kunnen worden.
10. Steek de pluggen **16** in de boorgaten (afb. C).
11. Bevestig de montagehouder **15** met de schroeven **17**.
12. Plaats het zonnepaneel **1** in de montagehouder **15** (afb. C).

13. Plaats het zonnepaneel **1** zo dat het op de zon gericht is.
14. Steek de stekker **19** in de bus **20** (afb. D).
15. Zet de ON/OFF-schakelaar **2** van de schijnwerper **3** op stand "ON" (afb. A).
16. De accu's **11** worden nu opgeladen als er voldoende zonlicht is.
17. Het product is nu klaar voor gebruik.

● Ingebruikname

- De sensor **4** wordt geactiveerd bij een lichtsterkte van ca. < 100 Lux.
- De schijnwerper **3** gaat als het donker wordt vanzelf aan zodra de sensor **4** een beweging detecteert.
- De lamp gaat na 30 seconden automatisch weer uit als geen beweging meer wordt gedetecteerd.
- Als, nadat de straallamp is gedoofd, een beweging wordt gedetecteerd, gaat het licht weer voor ca. 30 seconden aan.
- Om de schijnwerper **3** uit te schakelen, moet de ON/OFF-schakelaar **2** op stand "OFF" gezet worden. De accu's **11** worden niet langer opgeladen.

● Gebruik in de winter

- Door de beperkte zonnestraling in de winter kan het opladen van de batterijen **11** afnemen en kunnen de prestaties van het product dus ook afnemen. Controleer daarom of het zonnepaneel **1** de hele dag schaduwloos blijft ondanks de lage zon. Verwijder eventueel ijs of sneeuw.

● Schoonmaken en onderhoud

- Gebruik geen oplosmiddelen, benzine, etc. om te voorkomen dat de lamp wordt beschadigd.

- Zorg ervoor dat de sensor **4** en het zonnepaneel **1** schoon blijven. Verwijder verontreinigingen om ervoor te zorgen dat het product probleemloos werkt.
 - Hou het product, in het bijzonder in de winter, sneeuw- en ijsvrij.
1. Zet de ON/OFF-schakelaar **2** van de schijnwerper **3** in stand "OFF".
 2. Trek de stekker **19** uit de bus **20** (alleen bij de HG12099B).
 3. Maak de lamp schoon met een droge, pluisvrije doek.
 4. Steek de stekker **19** in de bus **20** (alleen bij de HG12099B).
 5. Zet de ON/OFF-schakelaar **2** van de schijnwerper **3** in stand "ON".

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product is volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen geproduceerd en voor levering zorgvuldig getest. In geval van materiaal- of fabricageschade hebt u wettelijke rechten jegens de verkoper van het product. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele wijze door de hieronder genoemde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf de dag van aankoop. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele koopbon op een veilige plek, omdat dit document nodig is als bewijs van aankoop.

Alle schade of gebreken die reeds op het tijdstip van aankoop voorhanden zijn, moeten direct na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na de dag van aankoop een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantiетijd wordt door een toegekende garantieclaim niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt of niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage blootstaan, en daardoor als slijtende onderdelen gelden (bijvoorbeeld batterijen, slangen, kleurpatronen), noch schade aan breekbare onderdelen, zoals schakelaars of glazen onderdelen.

Bij dit product geldt de garantieperiode ook voor de oplaadbare batterijen.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 465720_2404) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011






Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

CE IP44

Wykaz użytych piktogramów/ symboli	Strona	78
Krótką instrukcją	Strona	78
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona	79
Zakres dostawy	Strona	79
Opis części	Strona	79
Dane techniczne	Strona	80
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	Strona	81
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/ akumulatorów	Strona	82
Przed użyciem	Strona	83
Ładowanie akumulatorów	Strona	83
Wkładanie i wyjmowanie akumulatorów	Strona	84
Montaż	Strona	85
Uruchomienie	Strona	88
Używanie zimą	Strona	89
Czyszczenie i konserwacja	Strona	89
Utylizacja	Strona	90
Gwarancja	Strona	92
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	93
Serwis	Strona	94

Wykaz użytych piktogramów/symboli

	Stały prąd/napięcie
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.
	Ochrona przed bryzgami wody
	Instrukcje bezpieczeństwa
	Instrukcje użytkowania

REFLEKTOR SOLARNY LED

● Krótką instrukcją

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 465720_2404 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

Krótką instrukcją stanowi część składową tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Krótką instrukcję należy zachować i w przypadku przekazania produktu innej osobie przekazać również całą dokumentację.

● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

- Produkt jest przeznaczony do oświetlania obszarów zewnętrznych pozbawionych złączy elektrycznych.
- Produkt jest przeznaczony do użytku w prywatnych domach i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych ani innych.
- Produkt nie nadaje się do normalnego oświetlenia pomieszczeń domowych.

● **Zakres dostawy**

Zaraz po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy są wszystkie części i czy produkt jest w dobrym stanie.

- 1 Reflektor solarny LED, model HG12099A lub HG12099B
- 1 Uchwyt montażowy (panelu solarnego) (tylko model HG12099B)
- 1 Panel solarny (tylko model HG12099B)
- 2 Dybel (płyty montażowej)
- 2 Wkręt (płyty montażowej)
- 2 Dyble (uchwyty montażowego) (tylko model HG12099B)
- 2 Wkręty (uchwyty montażowego) (tylko model HG12099B)
- 1 Instrukcja montażu, obsługi i bezpieczeństwa

● **Opis części**

- 1 Panel solarny
- 2 Przełącznik ON/OFF (wł./wyt.)
- 3 Reflektor
- 4 Czujnik
- 5 Dybel (płytki montażowej)
- 6 Płytki montażowa
- 7 Osłona przegubu kulowego
- 8 Wkręt (płytki montażowej)
- 9 Otwór

- 10 Osłona przednia
- 10a Pierścień uszczelniający
- 11 Akumulator
- 12 Komora akumulatora
- 13 Śruba mocująca (osłony przedniej)
- 14 Nakładka silikonowa
- 15 Uchwyt montażowy (do modelu HG12099B)
- 16 Dybel (uchwyty montażowego) (do modelu HG12099B)
- 17 Wkręt (uchwyty montażowego) (do modelu HG12099B)
- 18 Kabel zasilania (do modelu HG12099B)
- 19 Wtyczka (do modelu HG12099B)
- 20 Gniazdo (do modelu HG12099B)

● Dane techniczne

Nr modelu:	HG12099A lub HG12099B
Moc:	1,05 W
Napięcie:	3,6 V ---
Akumulatorki:	3 akumulatorki Ni-MH typu AA; 900 mAh; 1,2 V ---
Stopień ochrony IP:	IP44 (ochrona przed strugami wody)
Czujnik ruchu:	
- Zasięg:	ok. 5-8 m
- Kąt detekcji:	ok. 90°



Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYWANIA PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ WSZYSTKIE DOKUMENTY!

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, gdy są nadzorowane lub pouczone o bezpiecznym użyciu produktu i wynikających z tego zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem. Dzieci często nie są w stanie ocenić związków z tym niebezpieczeństwem.
- Dzieci należy trzymać z dala od miejsca pracy. W zestawie znajduje się wiele śrub i innych małych części. Mogą zostać połknięte lub dostać się do dróg oddechowych, przez co staną się śmiertelnym niebezpieczeństwem.
- Nie używać produktu w przypadku zauważenia uszkodzenia!
- Diody LED są niewymienne.
- Jeśli po upływie okresu użytkowania diody LED przestają działać, to należy wymienić cały produkt.
- Nie należy patrzeć bezpośrednio w źródło światła (żarówkę, diody LED itp.).
- Nie patrzeć w diody LED za pomocą przyrządu optycznego (takiego jak szkło powiększające).

- Elastyczny kabel zewnętrzny jest niewymienny. W przypadku uszkodzenia kabla należy zutylizować całą lampę (tylko model HG12099B).
- Aby zmniejszyć ryzyko uduszenia, podłączony do produktu elastyczny kabel zasilania musi być skutecznie przymocowany do ściany, gdy znajduje się w zasięgu ręki (tylko model HG12099B).



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów

- ⚠ ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatorki należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W razie połknięcia należy niezwłocznie poszukać pomocy lekarza!
- Połknięcie może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. W ciągu 2 godzin od spożycia mogą wystąpić poważne oparzenia.



ZAGROŻENIE WYBUCEM! Nigdy nie ładować zwykłych baterii nieprzeznaczonych do ładowania. Baterii/akumulatorów nie zwierać ani ich nie otwierać. Może to spowodować przegrzanie, pożar lub pęknięcie.

- Baterii/akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Nie wywierać obciążeń mechanicznych na baterie/akumulatorki.

Ryzyko wycieku z baterii/akumulatorów

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie/akumulatorki, np. grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego.
- Jeśli baterie/akumulatorki wylały się, unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!



NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE! Cieknące albo uszkodzone baterie/akumulatorki mogą powodować poparzenia w kontakcie ze skórą. Przez cały czas nosić odpowiednie rękawice ochronne.

- W razie wycieku natychmiast wyjąć baterie/akumulatorki z produktu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorków tego samego typu. Nie mieszać ze sobą używanych i nowych baterii/akumulatorków!
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, baterie/akumulatorki należy wyjąć z produktu.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie baterii/akumulatorków zalecanego typu!
- Baterie/akumulatorki wkładać zgodnie ze znakami polaryzacji (+) i (-), znajdującymi się na bateriach/akumulatorkach oraz na produkcie.
- Przed włożeniem baterii/akumulatorków do komory na baterie przeczyścić styki!
- Zużyte baterie/akumulatorki natychmiast wyjmować z produktu.

● Przed użyciem

Rada: Usunąć z produktu wszelkie materiały pakunkowe.

● Ładowanie akumulatorków

Rady:

- Akumulatorki [11] wewnątrz produktu są całkowicie naładowane w momencie dostawy. Jednak mogą one utracić pojemność podczas transportu od producenta do miejsca sprzedaży. Dlatego przed użyciem akumulatorki należy doładować. W okresie letnim wstępne ładowanie przy stałym następcznieniu będzie trwać co najmniej 1 dzień.

- Przy stałym nasłonecznieniu (w zależności od pory roku) ładowanie pustych akumulatorów [11] powinno trwać od 2 do 10 dni.
- Zintegrowany sterownik ładowania produktu chroni akumulatorki [11] przed przeladowaniem.
- Przełącznik ON/OFF [2] ustawić w pozycji „ON”.
- Akumulatorki [11] należy wymienić, jeśli po naładowaniu jasność świecenia nie polepszy się (rys. C: HG12099A lub rys. E: HG12099B).

● Wkładanie i wyjmowanie akumulatorów

Rady:

- Akumulatorki [11] są już włożone.
- Używać wyłącznie akumulatorów [11] zalecanego typu (patrz rozdział „Dane techniczne”).
- Wymagane narzędzia: Mały śrubokręt płaski (do usuwania silikonowych nasadek [14])

Wyjmowanie akumulatorów

1. Przełącznik ON/OFF [2] reflektora [3] ustawić w pozycji „OFF”.
2. Zdjąć przednią osłonę [10] z tyłu reflektora [3] (rys. C: HG12099A lub rys. E: HG12099B):
 - Zdjąć silikonowe nakładki [14].
 - Śruby mocujące [13] przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Usunąć stare akumulatorki [11].

Wkładanie nowych akumulatorów

Rada: Przed zamknięciem komory akumulatora [12]: Upewnić się, że pierścień uszczelniający [10a] jest prawidłowo zamocowany. W przeciwnym razie ochrona IP nie będzie gwarantowana.

1. Włożyć nowe akumulatory **11**, zachowując prawidłową biegunowość. Biegunowość pokazano wewnątrz komory akumulatora **12**.
2. Zamknąć komorę akumulatora **12** zakładając osłonę przednią **10**:
 - Zamocować osłonę przednią **10** wkręcając śruby mocujące **13** zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
 - Nałożyć z powrotem silikonowe nakładki **14**.

● Montaż

Rady:

- Dołączone materiały montażowe są przeznaczone do normalnych ścian betonowych lub murowanych. Ściany z innego materiału mogą wymagać innych elementów mocujących. W razie potrzeby należy zasięgnąć porady specjalisty.
- Wymagane narzędzia: Wiertarka elektryczna

⚠ UWAGA! Ryzyko zranienia! Przeczytać instrukcję obsługi używanej wiertarki.

⚠ UWAGA! Uważać, aby nie uszkodzić kabli elektrycznych w ścianie lub suficie.

- Wybierając miejsce montażu należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:
 - Upewnić się, że reflektor **3** oświetla żądany obszar. Reflektor można nachylić do żądanej pozycji.
 - Upewnić się, że czujnik **4** pokrywa żądany obszar. Czujnik ma maksymalny zakres zasięgu od około 5 do 8 m przy kącie pokrycia 90° (w zależności od wysokości montażu – idealna wysokość wynosi od 1,8 do 2,5 m) (rys. D: HG12099A lub rys. F: HG12099B).
 - Upewnić się, że czujnik **4** nie jest w nocy oświetlany przez lampy uliczne. Może to wpływać na jego działanie.

- Upewnić się, że panel solarny **1** jest zamontowany tak, aby był bezpośrednio oświetlany światłem słonecznym.
 - Nie montować panelu solarnego **1** o dużych wahaniamiach temperatury, np. z powodu grzejników.
 - Panel solarny **1** należy montować z dala od nienaturalnych źródeł światła i tak, aby był skierowany na południe.
 - Upewnić się, że kabel zasilania **18** sięgnie do panelu solarnego **1** i reflektora **3**. Maksymalna odległość między panelem solarnym i reflektorem wynosi ok. 2,5 m (dotyczy modelu HG12099B).
- Wybierając miejsce montażu panelu solarnego **1** należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:
- Panel solarny **1** musi być jak najlepiej wystawiony na światła słonecznego. Nawet częściowy cień na panelu solarnym w ciągu dnia może znacząco wpłynąć na proces ładowania.
 - **Kierunek przeważający:** Skierowanie na południe jest wariantem optymalnym. Skierowanie z niewielkim odchyleniem na zachód jest lepsze w porównaniu z odchyleniem na wschód.
 - **Orientacja pozioma:** Pozioma orientacja panelu solarnego **1** zależy od szerokości geograficznej miejsca montażu. W Europie Środkowej idealny jest kąt od 30° do 40°.

Dotyczy modelu HG12099A:

1. Panel solarny **1** odchylić ostrożnie w górę.
2. Płytkę montażową **6** odłączyć od reflektora **3**, odkręcając wkręty osłony przegubu kulowego **7** (rys. B).
3. Otworów w płytce montażowej **6** przewidzianych pod wkręty **8** użyć do zaznaczenia miejsc wiercenia.

4. Teraz należy wywiercić otwory (\varnothing 8 mm, głębokość ok. 40 mm). Przed rozpoczęciem wiercenia otworów montażowych upewnić się, że w miejscu wiercenia nie ma żadnych przewodów gazowych, wodnych ani elektrycznych.
5. Do wywierconych otworów włożyć dyble [5] (rys. B).
6. Płytkę montażową [6] zamocować za pomocą dostarczonych wkrętów [8] (rys. B).
7. Upewnić się, że panel solarny [1] jest skierowany na słońce.
8. Teraz reflektor [3] przyłożyć do płytki montażowej [6]. Upewnić się, że przegub kulowy płytki montażowej jest dokładnie wsunięty w otwór [9] w reflektorze. Następnie zamontować osłonę przegubu kulowego [7] dokręcając wkręty w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (rys. B).
9. Przełącznik ON/OFF [2] reflektora [3] ustawić w pozycji „ON” (rys. A).
10. Teraz akumulatorki [11] będą ładowane, jak tylko będzie wystarczająca ilość promieniowania słonecznego.
11. Produkt jest teraz gotowy do użycia.

Dotyczy modelu HG12099B:

1. Płytkę montażową [6] odłączyć od reflektora [3], odkręcając wkręty osłony przegubu kulowego [7] (rys. B).
2. Otworów w płytce montażowej [6] przewidzianych pod wkręty [8] użyć do zaznaczenia miejsc wiercenia.
3. Teraz należy wywiercić otwory (\varnothing 8 mm, głębokość ok. 40 mm). Przed rozpoczęciem wiercenia otworów montażowych upewnić się, że w miejscu wiercenia nie ma żadnych przewodów gazowych, wodnych ani elektrycznych.
4. Do wywierconych otworów włożyć dyble [5] (rys. B).
5. Płytkę montażową [6] zamocować za pomocą dostarczonych wkrętów [8] (rys. B).

6. Teraz reflektor **3** przyłożyć do płytki montażowej **6**. Przegub kulowy płyty montażowej włożyć prawidłowo w otwór **9** reflektora. Następnie zamontować osłonę przegubu kulowego **7** dokręcając wkręty w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (rys. B).
7. Otworów we uchwycie montażowym **15** przewidzianych pod wkręty **17** użyć do zaznaczenia miejsc wiercenia (\varnothing 8 mm, głębokość ok. 40 mm).
8. Upewnić się, że reflektor **3** będzie można połączyć kablem zasilania **18** z panelem solarnym **1**.
9. Teraz należy wywiercić otwory montażowe. Przed rozpoczęciem wiercenia otworów montażowych upewnić się, że w miejscu wiercenia nie ma żadnych przewodów gazowych, wodnych ani elektrycznych.
10. Do wywierconych otworów włożyć dyble **16** (rys. C).
11. Uchwyt montażowy **15** przykręcić wkrętami **17**.
12. Panel solarny **1** umieścić w uchwycie montażowym **15** (rys. C).
13. Upewnić się, że panel solarny **1** jest skierowany na słońce.
14. Wtyczkę **19** włożyć do gniazda **20** (rys. D).
15. Przełącznik ON/OFF **2** reflektora **3** ustawić w pozycji „ON” (rys. A).
16. Teraz akumulatorki **11** będą ładowane, jak tylko będzie wystarczająca ilość promieniowania słonecznego.
17. Produkt jest teraz gotowy do użycia.

● Uruchomienie

- Czujnik **4** zaczyna działać przy poziomie oświetlenia < 100 luksów.
- Reflektor **3** włącza się automatycznie w ciemności, gdy czujnik **4** wykryje ruch.

- Jeśli ruch nie będzie wykrywany, to światło zgaśnie automatycznie po upływie ok. 30 sekund.
- Jeśli po zgaśnięciu światła jakkolwiek ruch zostanie wykryty ponownie, reflektor zaświeci się znowu na kolejne ok. 30 sekund.
- Aby wyłączyć reflektor [3], przełącznik ON/OFF [2] należy ustawić w pozycji „OFF”. Akumulatorki [11] nie będą dłużej ładowane.

● **Używanie zimą**

- Ze względu na niski poziom nasłonecznienia w zimie, ładowanie akumulatorków [11] może być słabsze, a tym samym i wydajność produktu. Dlatego należy sprawdzić, czy panel solarny [1] nie znajduje się w cieniu przez cały dzień z powodu niskiego nasłonecznienia. Usuwać lód lub roztopioną wodę.

● **Czyszczenie i konserwacja**

- Nie używać rozpuszczalników, benzyny itp. W przeciwnym razie lampa zostanie uszkodzona.
 - Czujnik [4] i panel solarny [1] sprawdzać regularnie pod kątem zabrudzeń. Usuwać wszelkie zanieczyszczenia, aby zapewnić prawidłowe działanie produktu.
 - W okresie zimowym usuwać z produktu śnieg i lód.
1. Przełącznik ON/OFF [2] reflektora [3] ustawić w pozycji „OFF”.
 2. Wtyczkę [19] odłączyć od gniazdka [20] (tylko model HG12099B).
 3. Czyścić produkt za pomocą suchej, niestrzępiącej się ściereczki.
 4. Wtyczkę [19] podłączyć ponownie do gniazdka [20] (tylko model HG12099B).
 5. Przełącznik ON/OFF [2] reflektora [3] ustawić w pozycji „ON”.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu:
1 - 7: Tworzywa sztuczne/20 - 22: Papier i tektura/80 - 98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuc je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany z uwzględnieniem najsurowszych wymagań względem jakości i został dobrze sprawdzony przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych mają Państwo prawo do roszczeń względem sprzedawcy. Prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone zamieszczoną poniżej gwarancją.

Gwarancja na ten produkt obowiązuje przez 3 lata począwszy od daty zakupu. Okres gwarancji jest liczony od daty zakupu. Oryginalny paragon zakupu należy trzymać w bezpiecznym miejscu, ponieważ stanowi on dowód zakupu.

Wszystkie szkody i usterki obecne w momencie zakupu należy zgłosić natychmiast po rozpakowaniu produktu.

Jeśli w ciągu 3 lat od momentu zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub wykonawcze, zostanie on wymieniony lub naprawiony według naszego uznania. Czas gwarancji nie zostanie wtedy wydłużony o nowy okres gwarancyjny. Warunek ten obowiązuje również w przypadku części wymienianych i naprawianych.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony albo był nieprawidłowo używany lub serwisowany.

Gwarancja pokrywa wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które ulegają normalnemu zużyciu i w związku z tym są uważane za części zużywające się (np. baterie, węże, wkłady atramentowe) oraz delikatne, np. przetłaczniki lub części wykonane ze szkła.

W przypadku tego produktu czas gwarancji obowiązuje również dla akumulatorów.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 465720_2404) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL **Serwis Polska**






Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

CE IP44

Seznam použitých piktogramů a symbolů	Strana	96
Krátký návod	Strana	96
Použití v souladu s určením	Strana	96
Rozsah dodávky	Strana	97
Popis dílů	Strana	97
Technické údaje	Strana	98
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana	98
Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory	Strana	99
Před použitím	Strana	101
Nabijte akumulátory	Strana	101
Vyjmutí/vložení akumulátorů	Strana	101
Montáž	Strana	102
Uvedení do provozu	Strana	106
Použití v zimě	Strana	106
Čištění a péče	Strana	106
Zlikvidování	Strana	107
Záruka	Strana	108
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	109
Servis	Strana	109

Seznam použitých piktogramů a symbolů

	Stejnoseměrný proud/napětí
	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.
	Odolné proti stříkající vodě
	Bezpečnostní pokyny
	Pokyny pro činnost

SOLÁRNÍ LED REFLEKTOR

● Krátký návod

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 465720_2404 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

Stručný návod k použití je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

● **Použití v souladu s určením**

- Výrobek je určen k osvětlení venkovních prostor bez přípojky elektřiny.

- Výrobek je určen pro použití v domácnostech a není vhodný pro komerční účely nebo jiné aplikace.
- Tento výrobek není vhodný k normálnímu osvětlení místností v domácnosti.

● Rozsah dodávky

Ihned po vybalení, zkontrolujte, zda jsou všechny díly kompletní a výrobek je v řádném stavu.



- 1 Solární LED reflektor, model HG12099A nebo HG12099B
- 1 Montážní držák (pro solární panel) (pro HG12099B)
- 1 Solární panel (pro HG12099B)
- 2 Hmoždinky (montážní deska)
- 2 Šrouby (montážní deska)
- 2 Hmoždinky (montážní držák) (pro HG12099B)
- 2 Šrouby (montážní držák) (pro HG12099B)
- 1 Montážní, provozní a bezpečnostní pokyny

● Popis dílů

- 1 Solární panel
- 2 Vypínač ZAP/VYP (zap/vyp)
- 3 Reflektor
- 4 Senzor
- 5 Hmoždinka (montážní deska)
- 6 Montážní deska
- 7 Kryt kulového kloubu
- 8 Šroub (montážní deska)
- 9 Otvor
- 10 Přední kryt
- 10a Těsnicí kroužek
- 11 Akumulátory

- 12 Příhrádka na akumulátory
- 13 Upevňovací šroub (přední kryt)
- 14 Silikonová těsnicí krytka
- 15 Montážní držák (pro HG12099B)
- 16 Hmoždinka (pro montážní držák) (pro HG12099B)
- 17 Šroub (pro montážní držák) (pro HG12099B)
- 18 Spojovací kabel (pro HG12099B)
- 19 Zástrčka (pro HG12099B)
- 20 Zásuvka (pro HG12099B)

● Technické údaje

Model č.:	HG12099A nebo HG12099B
Výkon:	1,05 W
Provozní napětí:	3,6 V 
Akumulátory:	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V 
Druh ochrany IP:	IP44 (odolné vůči stříkající vodě)
Pohybový senzor:	
- Dosah:	cca 5–8 m
- Úhel detekce:	cca 90°



Všeobecné bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI POKYNY PRO OBSLUHU A BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, DEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nějaké osoby nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.
- Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí.
- Držte děti daleko od pracovního prostoru. V objemu dodávky je mnoho šroubů a jiných malých dílů. Ty mohou být spolknuty nebo vdechnuty a tím se stát nebezpečím ohrožení života.
- Výrobek nepoužívejte, pokud zjistíte poškození!
- LED nejsou vyměnitelné.
- Když LED na konci své životnosti už nefungují, musí být vyměněn celý výrobek.
- Nedívejte se přímo do světelného zdroje (žárovky, LED atd.).
- Nepozorujte LED optickým přístrojem (např. lupou).
- Pružné přívodní vedení tohoto svítidla nemůže být nahrazeno. Pokud je vedení poškozeno, musí být toto svítidlo vyřazeno (pro HG12099B).
- Aby se snížilo riziko uškrcení, musí být přípojovací kabel, který je připojen k výrobku, účinně připevněn ke stěně, pokud je přípojovací kabel v dosahu ruky (pro HG12099B).



Bezpečnostní pokyny pro baterie/ akumulátory

- ⚠ NEBEZPEČÍ ŽIVOTA!** Baterie/akumulátory udržujte mimo dosah dětí. V případě spolknutí vyhledejte ihned lékaře!

- Požití může vést k popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžké popáleniny mohou nastat během 2 hodin po požití.



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie. Nezkratujte baterie/akumulátory a/nebo je neotevírejte. Přehřátí, nebezpečí požáru nebo roztržení může být následkem.

- Nikdy neházejte baterie/akumulátory do ohně nebo do vody.
- Nevystavujte baterie/akumulátory mechanické zátěži.

Riziko vytečení baterií/akumulátorů

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na baterie/akumulátory, např. na radiátorech/přímém slunečním světle.
- Pokud jsou baterie/akumulátory vyteklé, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytékající nebo poškozené baterie/akumulátory mohou způsobit při styku s pokožkou popáleniny. V tomto případě použijte vhodné ochranné rukavice.

- V případě úniku baterie/akumulátoru je ihned odstraňte z výrobku, aby nedošlo k poškození.
- Používejte pouze stejný typ baterií/akumulátorů. Nemíchejte staré baterie/akumulátory s novými!
- Pokud nebude výrobek delší dobu používán, baterie/akumulátory odstraňte.

Riziko poškození výrobku

- Používejte pouze předepsaný typ baterie/typ akumulátoru!

- Vložte baterie/akumulátory podle značek polarity (+) a (-) na baterii/akumulátoru a výrobku.
- Očistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před vložením!
- Vyjměte okamžitě vybité baterie/akumulátory z výrobku.

● Před použitím

Upozornění: Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

● Nabijte akumulátory

Pokyny:

- Akumulátory [11] uvnitř výrobku jsou při dodání plně nabity. Mohou však při přepravě od výrobce k prodejci ztratit na kapacitě akumulátoru. Proto před použitím akumulátory nabijte. V létě je pro počáteční nabití nutný alespoň 1 den při konstantním slunečním záření.
- Při konstantním slunečním záření (v závislosti na ročním období) by mělo nabíjení prázdných akumulátorů [11] trvat 2 až 10 dní.
- Integrovaný regulátor nabíjení výrobku zabraňuje přebíjení akumulátorů [11].
- Dejte vypínač ZAP/VYP [2] do polohy „ZAP“.
- Nahradte akumulátory [11], kdy se světelný výkon po nabíjení nezlepší (obr. C: HG12099A nebo obr. E: HG12099B).

● Vyjmutí/vložení akumulátorů

Pokyny:

- Akumulátory [11] jsou již vloženy.
- Používejte pouze akumulátory [11] uvedeného typu (viz „Technické údaje“).

- Pořebný nástroj: Malý plochý šroubovák (pro demontáž silikonových těsnicích krytek **14**)

Vyjmutí akumulátorů

1. Dejte vypínač ZAP/VYP **2** na reflektoru **3** do polohy „VYP“.
2. Odstraňte přední kryt **10** na zadní straně reflektoru **3** (obr. C: HG12099A nebo obr. E: HG12099B):
 - Odstraňte silikonové těsnicí krytky **14**.
 - Uvolněte upevňovací šroub **13** proti směru hodinových ručiček.
3. Vyjměte staré akumulátory **11**.

Vložte nové akumulátory

Upozornění: Před zavřením přihrádky na akumulátory **12**:

Zkontrolujte, zda je těsnicí kroužek **10a** správně nasazen. V opačném případě nelze zaručit ochranu IP.

1. Vložte nové akumulátory **11** se správnou polaritou. Polarita je vyznačena v přihrádce na akumulátory **12**.
2. Zavřete přihrádku na akumulátory **12** předním krytem **10**:
 - Upevněte přední kryt **10** tak, že otáčíte upevňovací šrouby **13** ve směru hodinových ručiček.
 - Vyměňte silikonové těsnicí krytky **14**.

● Montáž

Pokyny:

- Dodané montážní materiály jsou vhodné pro normální stěny z betonu nebo zdiva. Pro jiné materiály stěn jsou případně potřebné jiné upevňovací materiály. Je-li to potřeba, požádejte o radu odborníka.
- Pořebný nástroj: Elektrická vrtačka

⚠ VÝSTRAHA! Riziko zranění! Přečtěte si návod na obsluhu své vrtačky.

⚠ VÝSTRAHA! Dbejte na to, abyste nepoškodili žádné elektrické kabely ve zdi nebo stropu.

- Při výběru umístění instalace dbejte na následující:
 - Dbejte na to, aby reflektor **3** osvětloval požadovanou oblast. Můžete reflektor otočit do požadované polohy.
 - Dbejte na to, aby senzor **4** pokrýval požadovanou oblast. Senzor má maximální dosah pokrytí od cca 5 až 8 m, s úhlem pokrytí asi 90° (závislé na výšce montáže – výška 1,8 až 2,5 m je ideální) (obr. D: HG12099A nebo obr. F: HG12099B).
 - Dbejte na to, aby senzor **4** nebyl v noci osvětlen pouličním osvětlením. To může ovlivnit jeho funkci.
 - Dbejte na to, aby byl solární panel **1** nainstalován v poloze s přímým slunečním zářením.
 - Neinstalujte solární panel **1** v místech, ve kterých dochází k velkým teplotním výkyvům, např. na základě ohřívačů.
 - Instalujte solární panel **1** daleko nepřirodních světelných zdrojů a nasměrovaný na jih.
 - Dbejte na to, aby spojovací kabel **18** solárního panelu **1** dosáhl na reflektor **3**. Maximální vzdálenost mezi solárním panelem a reflektorem je přibližně 2,5 m (pro HG12099B).
- Při výběru místa pro namontování pro solární panel **1** dbejte na následující:
 - Solární panel **1** musí být vystaven slunečnímu záření co nejpříměji. I částečný stín na solárním panelu během dne se může značně projevit na nabíjení.
 - **Převažující směr:** Optimální je nasměrování na jih. Nasměrováním s mírnými odchyškami na západ je třeba dát přednost před nasměrováním s mírnou odchyškou na východ.
 - **Vodorovné vyrovnání:** Vodorovná orientace solárního panelu **1** je závislá na zeměpisné šířce v místě montáže. Ve střední Evropě je ideální úhel 30° až 40°.

Pro HG12099A:

1. Vyklopte solární panel **1** opatrně nahoru.
2. Odstraňte montážní desku **6** z reflektoru **3** tak, že uvolníte šrouby krytu kulového kloubu **7** (obr. B).
3. Použijte otvory na montážní desce **6**, které jsou určeny pro šrouby **8** k označení otvorů.
4. Nyní vyvrtejte upevňovací otvory (\varnothing 8 mm, cca 40 mm hluboké). Před vrtáním otvorů se ujistěte, že v oblasti, kde se bude vrtat, nejsou vedení plynu, vody ani elektrické kabely, která by mohly být navrtány nebo poškozeny.
5. Vložte hmoždinky **5** do vyvrtaných otvorů (obr. B).
6. Upevněte montážní desku **6** s pomocí šroubů **8** obsažených v rozsahu dodávky (obr. B).
7. Nasměrujte solární panel **1** na sluneční světlo.
8. Nyní umístěte reflektor **3** směrem k montážní desce **6**. Kulový kloub montážní desky správně zasuňte do otvoru **9** reflektoru. Následně uzavřete kryt kulového kloubu **7** tak, že otáčíte šrouby ve směru hodinových ručiček (obr. B).
9. Nastavte vypínač ZAP/VYP **2** na reflektoru **3** do polohy „ZAP“ (obr. A).
10. Akumulátory **11** se nabíjejí pouze, pokud existuje dostatek slunečního záření.
11. Výrobek je nyní připraven k použití.

Pro HG12099B:

1. Odstraňte montážní desku **6** z reflektoru **3** tak, že uvolníte šrouby krytu kulového kloubu **7** (obr. B).
2. Použijte otvory na montážní desce **6**, které jsou určeny pro šrouby **8** k označení otvorů.

- Nyní vyvrtejte upevňovací otvory (\varnothing 8 mm, cca 40 mm hluboké). Před vrtáním otvorů se ujistěte, že v oblasti, kde se bude vrtat, nejsou vedení plynu, vody ani elektrické kabely, která by mohly být navrtány nebo poškozeny.
- Vložte hmoždinky [5] do vyvrtaných otvorů (obr. B).
- Upevněte montážní desku [6] s pomocí šroubů [8] obsažených v rozsahu dodávky (obr. B).
- Nyní umístěte reflektor [3] směrem k montážní desce [6]. Vložte kulový kloub montážní desky správně do otvoru [9] reflektoru. Následně uzavřete kryt kulového kloubu [7] tak, že otáčíte šrouby ve směru hodinových ručiček (obr. B).
- Nyní použijte otvory v montážním držáku [15], které jsou určeny pro šrouby [17], aby označily otvory (\varnothing 8 mm, cca 40 mm hluboké).
- Dbejte na to, abyste reflektor [3] dokázali připojit pomocí spojovacího kabelu [18] se solárním panelem [1].
- Nyní vyvrtejte upevňovací otvory. Před vrtáním otvorů se ujistěte, že v oblasti, kde se bude vrtat, nejsou vedení plynu, vody ani elektrické kabely, která by mohly být navrtány nebo poškozeny.
- Vložte hmoždinky [16] do vyvrtaných otvorů (obr. C).
- Upevněte montážní držák [15] s pomocí šroubů [17].
- Umístěte solární panel [1] do montážního držáku [15] (obr. C).
- Nasměrujte solární panel [1] na sluneční světlo.
- Vložte zástrčku [19] do zásuvky [20] (obr. D).
- Nastavte vypínač ZAP/VYP [2] reflektoru [3] do polohy „ZAP“ (obr. A).
- Akumulátory [11] se nabíjejí pouze, pokud existuje dostatek slunečního záření.
- Výrobek je nyní připraven k použití.

● Uvedení do provozu

- Senzor [4] se aktivuje při osvětlení cca <100 Luxů.
- Reflektor [3] se ve tmě automaticky zapne, jakmile senzor [4] detekuje pohyb.
- Světlo se znovu automaticky vypne po 30 sekundách, pokud už není zaznamenán pohyb.
- Když je po vypnutí detekován pohyb, světlo se znovu automaticky zapne asi na 30 sekund.
- Pro vypnutí reflektoru [3] musí být vypínač ZAP/VYP [2] nastaven do polohy „VYP“. Dobíjecí akumulátory [11] již nebudou nabíjeny.

● Použití v zimě

- Vzhledem k nízkému slunečnímu záření v zimě může být nabíjení akumulátorů [11] sníženo, a tím může být také snížena výkonnost výrobku. Zkontrolujte, zda solární panel [1] zůstává i přes nízký sluneční svit po celý den bez stínu. Odstraňte popř. led nebo sníh.

● Čištění a péče

- Nepoužívejte žádná rozpouštědla, benzín atd. jinak se světelný zdroj poškodí.
 - Kontrolujte senzor [4] a solární panel [1] pravidelně na znečištění. Odstraňte stávající znečištění, aby bylo zajištěno řádné fungování výrobku.
 - Zejména v zimě udržujte výrobek bez sněhu a ledu.
1. Dejte vypínač ZAP/VYP [2] reflektoru [3] do polohy „VYP“.
 2. Uvolněte spojení mezi zástrčkou [19] a zásuvkou [20] (pro HG12099B).
 3. Čištěte svítidlo suchou nežmolující utěrkou.
 4. Zástrčku [19] spojte opět se zásuvkou [20] (pro HG12099B).
 5. Dejte vypínač ZAP/VYP [2] reflektoru [3] do polohy „ZAP“.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty/20-22: papír a lepenka/80-98: složené látky.

Výrobek:



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných kvalitativních směrnic a před expedicí pečlivě zkontrolován. V případě závad materiálu nebo výrobní vady máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše zákonná práva nejsou nijak omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Uschovejte originální doklad o nákupu na bezpečném místě, protože tento dokument je vyžadován jako doklad o nákupu.

Jakékoli poškození nebo závady, které již v době nákupu existují, musí být oznámeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud výrobek vykazuje do 3 let od data zakoupení vadu materiálu nebo výrobní vadu, podle svého uvážení vám jej bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se platným záručním nárokem neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka zaniká, jestliže byl výrobek poškozen, neodborně použit nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a zpracování. Tato záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a jsou proto považovány za opotřebitelné součásti, které jsou na sobě (např. baterie, hadice, barevné kazety), ani na poškození na křehkých částech, jako jsou např. spínače nebo díly ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátory.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 465720_2404) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP44

Zoznam použitých piktogramov/ symbolov	Strana	111
Krátky návod	Strana	111
Používanie v súlade s určením	Strana	112
Rozsah dodávky	Strana	112
Popis súčiastok	Strana	112
Technické údaje	Strana	113
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana	114
Bezpečnostné upozornenia pre batérie/ akumulátory	Strana	115
Pred použitím	Strana	116
Nabíjanie akumulátorov	Strana	116
Vybratie/vloženie akumulátorov	Strana	117
Montáž	Strana	118
Uvedenie do prevádzky	Strana	121
Používanie v zime	Strana	122
Čistenie a starostlivosť	Strana	122
Likvidácia	Strana	122
Záruka	Strana	124
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	125
Servis	Strana	125

Zoznam použitých piktogramov/symbolov



Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie



Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.



Odolné proti striekajúcej vode



Bezpečnostné upozornenia



Manipulačné pokyny

SOLÁRNY LED REFLEKTOR

● Krátky návod

Tento dokument je skrátenou tlačenu verziou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a zadaním čísla výrobku (IAN) 465720_2404 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

Tento krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými upozorneniami. Krátky návod si dobre uschovajte a v prípade postúpenia výrobku ďalším osobám im odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

- Produkt je určený na osvetlenie vonkajších plôch bez prívodu elektrickej energie.
- Produkt je určený na použitie v súkromných domácnostiach a nie je vhodný na komerčné alebo iné účely.
- Produkt nie je vhodný na bežné osvetlenie priestorov v domácnosti.

● Rozsah dodávky

Ihneď po rozbalení skontrolujte, či sú všetky diely úplné a či je produkt v bezchybnom stave.



- 1 Solárny LED reflektor, model HG12099A alebo HG12099B
- 1 Montážny držiak (pre solárny panel) (len HG12099B)
- 1 Solárny panel (len HG12099B)
- 2 Hmoždinka (montážna doska)
- 2 Skrutky (montážna doska)
- 2 Hmoždinky (montážny držiak) (len HG12099B)
- 2 Skrutky (montážny držiak) (len HG12099B)
- 1 Návod na montáž a obsluhu a bezpečnostné upozornenia

● Popis súčiastok

- 1 Solárny panel
- 2 Vypínač ON/OFF (zapnúť/vypnúť)
- 3 Reflektor
- 4 Senzor
- 5 Hmoždinka (montážna doska)
- 6 Montážna doska
- 7 Kryt guľového kĺbu
- 8 Skrutka (montážna doska)
- 9 Otvor
- 10 Predný kryt

- 10a Tesniaci krúžok
- 11 Akumulátory
- 12 Priehradka na akumulátory
- 13 Upevňovacia skrutka (predný kryt)
- 14 Silikónový kryt uzáveru
- 15 Montážny držiak (len HG12099B)
- 16 Hmoždinka (pre montážny držiak) (len HG12099B)
- 17 Skrutka (pre montážny držiak) (len HG12099B)
- 18 Spojovací kábel (len HG12099B)
- 19 Zástrčka (len HG12099B)
- 20 Zdierka (len HG12099B)

● Technické údaje

Č. modelu:	HG12099A alebo HG12099B
Výkon:	1,05 W
Prevádzkové napätie:	3,6 V 
Akumulátory:	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V 
IP druh ochrany:	IP44 (chránené proti striekajúcej vode)
Pohybový senzor:	
- Dosah:	pribl. 5–8 m
- Uhol detekcie:	pribl. 90°



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽÍVANÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI POKYNMI NA JEHO OBSLUHU A S BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMII! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom inej osoby alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev. Deti sa nesmú s produktom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti nikdy nenechávajú bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi.
- Nedovoľte deťom približovať sa k pracovnej oblasti. V rozsahu dodávky je mnoho skrutiek a ďalších malých častí. Môže dôjsť k ich prehlnutiu alebo vdýchnutiu a stanú sa tak smrteľným nebezpečenstvom.
- Nepoužívajte produkt, ak zistíte, že je poškodený!
- LED diódy sa nedajú meniť.
- Keď LED diódy na konci ich životnosti už nesvietia, musíte vymeniť celý produkt.
- Nepozerajte sa priamo do zdroja svetla (žiarovka, LED atď.).
- Nepozerajte sa na LED diódu pomocou optického prístroja (napr. lupa).

- Flexibilný napájací kábel tohto svietidla sa nedá vymeniť. Ak je kábel poškodený, musíte svietidlo zlikvidovať (len HG12099B).
- Aby ste znížili riziko úškrtenia, flexibilný napájací kábel, ktorý je pripojený k produktu, musí byť účinne pripevnený na stenu, ak sa napájací kábel nachádza v dosahu ruky (len HG12099B).



Bezpečnostné upozornenia pre batérie/ akumulátory

⚠ OHROZENIE ŽIVOTA! Batérie/akumulátory udržiavajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!

- Prehltnutie môže spôsobiť popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny sa môžu vyskytnúť do 2 hodín po požití.



NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte nenabijateľné batérie. Batérie/akumulátory neskratujte a/ani neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.

- Batérie/akumulátory nevhadzujte do ohňa ani do vody.
- Na batérie/akumulátory nikdy nevyvíjajte mechanické zaťaženie.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorov

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/akumulátory, napr. radiátorom/priamemu slnečnému žiareniu.
- V prípade vytečených batérií/akumulátorov zabráňte kontaktu chemických látok s pokožkou, očami a sliznicou! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátory môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť podráždenie. Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, použite vhodné ochranné rukavice.

- Ak batérie/akumulátory vytečú, vyberte ich z produktu, aby sa predišlo poškodeniam.
- Používajte len rovnaký typ batérii/akumulátorov. Nemiešajte použité a nové batérie/akumulátory!
- Keď produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie/akumulátory.

Nebezpečenstvo poškodenia produktu

- Používajte len špecifikovaný typ batérii/akumulátorov!
- Batérie/akumulátory vkladajte podľa označených pólov (+) a (-) na batérii/akumulátore a na produkte.
- Pred vložením vyčistite kontakty na batérii/akumulátore a v priehradke na batérie!
- Vybité batérie/akumulátory okamžite vyberte z produktu.

● Pred použitím

Upozornenie: Odstráňte celý obalový materiál z produktu.

● Nabíjanie akumulátorov

Upozornenia:

- Akumulátory **11** vo vnútri produktu sú pri dodaní plne nabité. Mohli však stratiť kapacitu počas prepravy od výrobcu k predajcovi. Preto akumulátory pred použitím nabite. V lete si prvé nabíjanie vyžaduje najmenej 1 deň konštantného slnečného žiarenia.
- Pri konštantnom slnečnom žiarení (v závislosti od ročného obdobia) by malo nabíjanie vybitého akumulátora **11** trvať 2 až 10 dní.

- Integrovaný regulátor nabíjania v produkte zabráni preťaženiu akumulátorov [11].
- Vypínač ON/OFF [2] prepnete do polohy „ON“.
- Akumulátory [11] vymeňte, keď sa svetelný výkon po nabíjaní nezlepší (obr. C: HG12099A alebo obr. E: HG12099B).

● Vybratie/vloženie akumulátorov

Upozornenia:

- Akumulátory [11] sú už vložené.
- Používajte výlučne akumulátory [11] uvedeného typu (pozri „Technické údaje“).
- Potrebné náradie: Malý plochý skrutkovač (na vybratie silikónových krytov uzáveru [14])

Vybratie akumulátorov

1. Vypínač ON/OFF [2] na reflektore [3] nastavte do polohy „OFF“.
2. Vyberte predný kryt [10] zo zadnej strany reflektora [3] (obr. C: HG12099A alebo obr. E: HG12099B):
 - Vyberte silikónové kryty uzáveru [14].
 - Upevňovacie skrutky [13] uvoľnite proti smeru hodinových ručičiek.
3. Vyberte staré akumulátory [11].

Vloženie nových akumulátorov

Upozornenie: Pred zatvorením priehradky na akumulátory [12]: Uistite sa, či je tesniaci krúžok [10a] správne pripevnený. Inak nebude zaručená IP ochrana.

1. Vložte nové akumulátory [11] správne podľa polaritu. Polarita je uvedená v priehradke na akumulátory [12].

2. Priehradku na akumulátory **12** zatvorte predným krytom **10**:
- Predný kryt **10** upevníte otáčaním upevňovacej skrutky **13** v smere hodinových ručičiek.
 - Silikónové kryty uzáveru **14** vložte naspäť.

● **Montáž**

Upozornenia:

- V rozsahu dodávky obsiahnuté montážne materiály sú vhodné pre bežné betónové alebo murované steny. Iné stenové materiály môžu vyžadovať iné upevňovacie materiály. V prípade potreby sa obráťte na špecialistu.

- Potrebné náradie: Elektrická vŕtačka

⚠ OPATRNE! Nebezpečenstvo poranenia! Prečítajte si návod na používanie svojej vŕtačky.

⚠ OPATRNE! Dbajte na to, aby ste nepoškodili žiadne elektrické káble v stene alebo v strope.

- Pri výbere montážnej pozície dbajte na nasledovné:
 - Dbajte na to, aby reflektor **3** osvietil požadovanú oblasť. Reflektor môžete nakloniť do požadovanej polohy.
 - Dbajte na to, aby senzor **4** pokryl požadovanú oblasť. Senzor má maximálny rozsah pokrytia pribl. 5 až 8 m, s uhlom pokrytia pribl. 90° (v závislosti od montážnej výšky – ideálne je 1,8 až 2,5 m) (obr. D: HG12099A alebo obr. F: HG12099B).
 - Dbajte na to, aby v noci nebol senzor **4** osvetlený pouličným osvetlením. Môže to ovplyvniť jeho funkciu.
 - Dbajte na to, aby bol solárny panel **1** namontovaný na mieste s priamym slnečným žiarením.
 - Solárny panel **1** neinstalujte na miestach so silnými výkyvmi teplôt, napr. pri ohrievačoch.

- Solárny panel **1** inštalujte mimo svetelných zdrojov a smerom na juh.
- Dbajte na to, aby mohol spojovací kábel **18** solárneho panelu **1** dosiahnuť k reflektoru **3**. Maximálny odstup medzi solárnym panelom a reflektorom je pribl. 2,5 m (len HG12099B).
- Pri výbere montážnej polohy solárneho panelu **1** dbajte na nasledovné:
 - Solárny panel **1** musí byť vystavený slnečnému žiareniu čo najpriamejšie. Aj čiastočný tieň na solárnom paneli počas dňa môže mať výrazný vplyv na proces nabíjania.
 - **Prevládajúci smer:** Optimálna je orientácia na juh. Orientácia s miernymi odchýlkami na západ je vhodnejšia ako orientácia s miernou odchýlkou na východ.
 - **Horizontálny smer:** Horizontálna orientácia solárneho panelu **1** závisí od geografickej šírky miesta inštalácie. V strednej Európe je ideálny uhol od 30° do 40°.

Pre HG12099A:

1. Opatrne vyklopte solárny panel **1** smerom hore.
2. Z reflektora **3** odstráňte montážnu dosku **6** tak, že uvoľníte skrutky krytu guľového kĺbu **7** (obr. B).
3. Použite otvory montážnej dosky **6** určené pre skrutky **8** a označte otvor na vŕtanie.
4. Teraz vyvŕtajte montážne otvory (\varnothing 8 mm, pribl. 40 mm hlboké). Pred vŕtáním montážnych otvorov sa ubezpečte, že sa v oblasti, kde chcete vŕtať, nenachádzajú žiadne plynové, vodovodné alebo elektrické vedenia, ktoré by ste mohli pri vŕtaní zasiahnuť alebo poškodiť.
5. Do montážnych otvorov vložte hmoždinky **5** (obr. B).

6. Upevnite montážnu dosku [6] pomocou dodaných skrutiek [8] (obr. B).
7. Solárny panel [1] nasmerujte k slnečnému žiareniu.
8. Reflektor [3] umiestnite smerom k montážnej doske [6]. Guľový kĺb montážnej dosky vložte správne do otvoru [9] reflektora. Následne zatvorte kryt guľového kĺbu [7] otáčaním skrutiek v smere hodinových ručičiek (obr. B).
9. Vypínač ON/OFF [2] na reflektore [3] nastavte do polohy „ON“ (obr. A).
10. Ak je dostatok slnečného žiarenia, akumulátory [11] sa teraz nabíjajú.
11. Váš produkt je teraz pripravený na použitie.

Pre HG12099B:

1. Z reflektora [3] odstráňte montážnu dosku [6] tak, že uvoľníte skrutky krytu guľového kĺbu [7] (obr. B).
2. Použite otvory montážnej dosky [6] určené pre skrutky [8] a označte otvor na vŕtanie.
3. Teraz vyvŕtajte montážne otvory (\varnothing 8 mm, pribl. 40 mm hlboké). Pred vŕtáním montážnych otvorov sa ubezpečte, že sa v oblasti, kde chcete vŕtať, nenachádzajú žiadne plynové, vodovodné alebo elektrické vedenia, ktoré by ste mohli pri vŕtaní zasiahnuť alebo poškodiť.
4. Do montážnych otvorov vložte hmoždinky [5] (obr. B).
5. Upevnite montážnu dosku [6] pomocou dodaných skrutiek [8] (obr. B).
6. Reflektor [3] umiestnite smerom k montážnej doske [6]. Guľový kĺb montážnej dosky vložte správne do otvoru [9] reflektora. Následne zatvorte kryt guľového kĺbu [7] otáčaním skrutiek v smere hodinových ručičiek (obr. B).

7. Teraz použite otvory v montážnom držiaku [15] určené pre skrutky [17] na označenie montážnych otvorov (\varnothing 8 mm, pribl. 40 mm hlboké).
8. Dbajte na to, aby ste mohli reflektor [3] pomocou spojovacieho kábla [18] prepojiť so solárnym panelom [1].
9. Teraz navštívajte montážne otvory. Pred vrtaním montážnych otvorov sa ubezpečte, že sa v oblasti, kde chcete vrtať, nenachádzajú žiadne plynové, vodovodné alebo elektrické vedenia, ktoré by ste mohli pri vrtaní zasiahnuť alebo poškodiť.
10. Do montážnych otvorov vložte hmoždinky [16] (obr. C).
11. Pomocou skrutiek [17] upevnite montážny držiak [15].
12. Solárny panel [1] umiestnite do montážneho držiaka [15] (obr. C).
13. Solárny panel [1] nasmerujte k slnečnému žiareniu.
14. Zástrčku [19] zasunite do zdierky [20] (obr. D).
15. Vypínač ON/OFF [2] na reflektore [3] nastavte do polohy „ON“ (obr. A).
16. Ak je dostatok slnečného žiarenia, akumulátory [11] sa teraz nabíjajú.
17. Váš produkt je teraz pripravený na použitie.

● **Uvedenie do prevádzky**

- Senzor [4] sa aktivuje pri osvetlení pribl. <100 Luxov.
- Reflektor [3] sa v tme automaticky zapne, akonáhle senzor [4] zaregistruje pohyb.
- Po 30 sekundách sa svetlo automaticky vypne, keď sa nezistí žiadny pohyb.
- Ak bude po vypnutí zaznamenaný pohyb, svetlo sa automaticky opäť zapne na pribl. 30 sekúnd.
- Pre vypnutie reflektora [3] musí byť vypínač ON/OFF [2] nastavený do polohy „OFF“. Nabíjateľné akumulátory [11] sa už nenabíjajú.

● Používanie v zime

- Keďže v zime svieti menej slnka, nabíjanie akumulátorov [11] sa spomaľuje, a tým klesá aj výkonnosť produktu. Skontrolujte preto, či solárny panel [1] zostáva napriek nízkemu slnku celý deň bez tieňa. Odstráňte prípadný ľad alebo sneh.

● Čistenie a starostlivosť

- Nepoužívajte rozpúšťadlá, benzín atď., pretože v opačnom prípade sa poškodí žiarovka.
 - Pravidelne kontrolujte, či je senzor [4] a solárny panel [1] čistý. Odstráňte všetky nečistoty, aby sa zabezpečila bezchybná funkčnosť produktu.
 - Produkt počas zimy udržiavajte najmä bez snehu a ľadu.
1. Vypínač ON/OFF [2] na reflektore [3] nastavte do polohy „OFF“.
 2. Odpojte zástrčku [19] zo zdiery [20] (len HG12099B).
 3. Vyčistite svetlo suchou handrou, ktorá nepúšťa vlákna.
 4. Znova zapojte zástrčku [19] do zdiery [20] (len HG12099B).
 5. Vypínač ON/OFF [2] na reflektore [3] nastavte do polohy „ON“.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● **Záruka**

Produkt bol vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte voči predajcovi produktu zákonné práva. Záruka, ktorú uvádzame nižšie, žiadnym spôsobom neobmedzuje vaše zákonné práva.

Záruka na tento produkt platí 3 od roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť od dátumu nákupu. Originálny doklad o nákupe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento dokument je potrebný ako dôkaz nákupu.

Akkoľvek poškodenia alebo nedostatky, ktoré sú na produkte už v čase nákupu, musíte nahlásiť neodkladne po vybalení produktu.

Ak bude mať produkt do 3 rokov od dátumu nákupu nejakú materiálovú alebo výrobnú chybu, bezplatne vám ho, podľa svojho uváženia, opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa po vybavení reklamácie nepredlžuje. Platí to aj pre náhradné a opravené časti.

Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo bola neodborne vykonaná údržba.

Záruka pokrýva materiálové a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na tie časti produktu, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu, čiže sú považované za spotrebné diely (napr. batérie,

hadice, zásobníky na farby), ani na poškodenie krehkých častí, ako napr. spínačov alebo častí zo skla.

Pri tomto výrobku sa záručná doba vzťahuje aj na akumulátorové batérie.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 465720_2404) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepkú na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP44

Lista de símbolos y pictogramas utilizados	Página	127
Guía rápida	Página	127
Uso conforme a lo previsto	Página	128
Volumen de suministro	Página	128
Descripción de las piezas	Página	128
Datos técnicos	Página	129
Indicaciones generales de seguridad ..	Página	130
Indicaciones de seguridad para pilas/baterías	Página	131
Antes del uso	Página	132
Cargar las baterías	Página	132
Quitar/insertar las baterías	Página	133
Montaje	Página	134
Puesta en marcha	Página	137
Uso en invierno	Página	138
Limpieza y cuidado	Página	138
Eliminación	Página	139
Garantía	Página	140
Tramitación de la garantía	Página	141
Asistencia	Página	142

Lista de símbolos y pictogramas utilizados



Tensión/corriente continua



El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.



Protección contra salpicaduras de agua



Indicaciones de seguridad



Instrucciones de manipulación

FOCO SOLAR LED

● Guía rápida

Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 465720_2404, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

La guía de inicio rápido es parte integrante de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Conserve bien la guía de inicio rápido y entregue todos los documentos en caso de transferir el producto a terceros.

● **Uso conforme a lo previsto**

- El producto está previsto para iluminar el exterior sin necesidad de conectarlo a la corriente.
- El producto está previsto para su uso en hogares y no es apropiado para fines comerciales o cualquier otro uso.
- Este producto no es apto para la iluminación ordinaria de las habitaciones domésticas.

● **Volumen de suministro**

Compruebe inmediatamente después del desembalaje si el producto está íntegro y en buen estado.



- 1 Foco solar LED, modelo HG12099A o HG12099B
- 1 Soporte de montaje (para panel solar) (solo HG12099B)
- 1 Panel solar (solo HG12099B)
- 2 Tacos (placa de montaje)
- 2 Tornillos (placa de montaje)
- 2 Tacos (soporte de montaje) (solo HG12099B)
- 2 Tornillos (soporte de montaje) (solo HG12099B)
- 1 Indicaciones de seguridad, uso y montaje

● **Descripción de las piezas**

- 1 Panel solar
- 2 Interruptor ON-/OFF (encendido/apagado)
- 3 Foco
- 4 Sensor
- 5 Taco (placa de montaje)
- 6 Placa de montaje
- 7 Cubierta articulación esférica
- 8 Tornillo (placa de montaje)
- 9 Abertura

- 10 Cubierta delantera
- 10a Anillo de obturación
- 11 Baterías
- 12 Compartimento de baterías
- 13 Tornillo de fijación (cubierta delantera)
- 14 Tapa de cierre de silicona
- 15 Soporte de montaje (solo HG12099B)
- 16 Taco (para el soporte de montaje) (solo HG12099B)
- 17 Tornillo (para el soporte de montaje) (solo HG12099B)
- 18 Cable de conexión (solo HG12099B)
- 19 Conector (solo HG12099B)
- 20 Toma (solo HG12099B)

● Datos técnicos

N.º de modelo:	HG12099A o HG12099B
Potencia:	1,05 W
Tensión de alimentación:	3,6 V 
Baterías:	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V 
Grado de protección IP:	IP44 (protección contra salpicaduras de agua)
Sensor de movimiento:	
- Alcance:	aprox. 5-8 m
- Ángulo de detección:	aprox. 90°



Indicaciones generales de seguridad

**¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO!
¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!**

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o falta de experiencia o conocimientos, a menos que estén bajo la supervisión de una persona responsable o hayan sido instruidos en el uso del aparato. No permita que los niños jueguen con el producto. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños sin supervisión.
- Nunca deje sin vigilancia a los niños con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia. Los niños subestiman a menudo los peligros.
- Mantenga a los niños fuera del área de trabajo. El volumen de suministro contiene muchos tornillos y otras piezas pequeñas. Estos pueden ser tragados o inhalados, por lo que supone un riesgo para la vida.
- ¡No utilice el producto si detecta que está dañado!
- Los LED no son intercambiables.
- Si al final de su vida útil los LED no funcionan, deberá cambiarse el producto por completo.
- No mire directamente a la fuente de luz (bombilla, LED etc.).
- No observe el LED con un instrumento óptico (p. ej., con una lupa).
- El cable de conexión flexible de esta lámpara no se puede reemplazar. Si el cable resulta dañado, la lámpara debe desecharse (solo HG12099B).

- Para reducir el riesgo de estrangulamiento, el cable de conexión flexible que está conectado al producto debe fijarse de manera efectiva a la pared si se encuentra dentro del alcance del brazo (solo HG12099B).



Indicaciones de seguridad para pilas/ baterías

- ⚠ **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión accidental, busque atención médica de inmediato!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforación de tejidos blandos e incluso la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer 2 horas después de la ingestión.



¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Nunca recargue pilas no recargables. No provoque un cortocircuito en las pilas/baterías ni las abra. Ya que podría darse un sobrecalentamiento, fuego o rotura.

- Nunca arroje las pilas/baterías al fuego o al agua.
- No someta las pilas/baterías a cargas mecánicas.

Riesgo de fuga de las pilas/baterías

- Evite temperaturas y condiciones ambientales extremas que puedan afectar a las pilas/baterías, p. ej., radiadores/luz solar directa.
- ¡Si las pilas/baterías presentan fugas, evite que los productos químicos entren en contacto con la piel, los ojos y las membranas mucosas! ¡Enjuague minuciosamente el área afectada con agua limpia y busque atención médica de inmediato!



¡UTILIZAR GANTES DE PROTECCIÓN! Las pilas/baterías dañadas o con filtraciones pueden provocar quemaduras en contacto con la piel. Por ello, use en todo momento guantes de protección apropiados.

- En caso de fuga de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice solo el mismo tipo de pilas/baterías recargables. ¡No mezcle pilas/baterías nuevas y usadas!
- Extraiga las pilas/baterías si no tiene previsto utilizar el producto durante un largo período de tiempo.

Riesgo de daños al producto

- ¡Utilice solo el tipo de pila/batería especificado!
- Inserte la pila/batería según la marca de polaridad (+) y (-) de la pila/batería y del producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y del compartimento de pilas antes de insertarla!
- Extraiga inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● Antes del uso

Nota: Retire por completo el material de embalaje del producto.

● Cargar las baterías

Nota:

- Las baterías **11** en el interior del producto están cargadas por completo en la entrega. No obstante, estas pueden perder algo de capacidad durante el transporte del fabricante al distribuidor. Por ello, cargue las baterías antes del uso. En verano, la carga inicial durará al menos 1 día con luz solar constante.

- El proceso de carga de las baterías **11** vacías con luz solar constante (según la época del año) debería durar entre 2 y 10 días.
- El regulador de carga integrado del producto evita la sobrecarga de las baterías **11**.
- Gire el interruptor ON/OFF **2** a la posición "ON".
- Reemplace las baterías **11** si la intensidad luminosa no mejora después de la carga (fig. C: HG12099A o fig. E: HG12099B).

● Quitar/insertar las baterías

Nota:

- Las baterías **11** ya están insertadas.
- Utilice únicamente baterías **11** del tipo indicado (véase "Datos técnicos").
- Herramientas necesarias: Destornillador de punta plana pequeño (para quitar las tapas de cierre de silicona **14**)

Quitar las baterías

1. Coloque el interruptor ON/OFF **2** del foco **3** en la posición "OFF".
2. Quite la cubierta delantera **10** en la parte posterior del foco **3** (fig. C: HG12099A o fig. E: HG12099B):
 - Quite las tapas de cierre de silicona **14**.
 - Afloje los tornillos de fijación **13** en sentido antihorario.
3. Quite las baterías **11** antiguas.

Insertar las baterías nuevas

Nota: Antes de cerrar el compartimento de baterías **12**: Asegúrese de que el anillo de obturación **10a** esté fijado adecuadamente. En caso contrario, no se podrá garantizar la protección IP.

1. Inserte las baterías **11** nuevas respetando la polaridad. La polaridad está indicada en el compartimento de baterías **12**.
2. Cierre el compartimento de baterías **12** con la cubierta delantera **10**:
 - Fije la cubierta delantera **10** girando los tornillos de fijación **13** en sentido horario.
 - Vuelva a insertar las tapas de cierre de silicona **14**.

● **Montaje**

Nota:

- Los materiales de montaje incluidos en el volumen de suministro son apropiados para paredes normales de hormigón o mampostería. Para otros muros de carga, se requieren otros materiales de fijación. En caso necesario, consulte con un especialista.
- Herramientas necesarias: Taladro eléctrico

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de lesión! Lea el manual de instrucciones de su taladro.

⚠ ¡ATENCIÓN! Asegúrese de que no dañe ningún cable eléctrico en la pared o techo.

- Al elegir la posición de montaje, preste atención a lo siguiente:
 - Asegúrese de que el foco **3** ilumine el área deseada. Puede girar el foco a la posición deseada.
 - Asegúrese de que el sensor **4** cubre el área deseada. El sensor tiene un alcance de cobertura máximo de aprox. 5 a 8 m, con un ángulo de cobertura de aprox. 90° (según la altura de montaje - una altura de 1,8 a 2,5 m es ideal) (fig. D: HG12099A o fig. F: HG12099B).
 - Asegúrese de que el sensor **4** no se ilumine de noche por el alumbrado público. Esto puede afectar a su funcionamiento.

- Asegúrese de que el panel solar **1** esté montado en una posición, en la que incida la luz solar directa.
- No instale el panel solar **1** en lugares, en los que haya fluctuaciones de temperatura bruscas, p. ej., por aparatos de calefacción.
- Instale el panel solar **1** lejos de fuentes de luz artificial y orientado al sur.
- Asegúrese de que el cable de conexión **18** del panel solar **1** pueda alcanzar el foco **3**. La distancia máxima entre el panel solar y el foco es de aprox. 2,5 m (solo HG12099B).
- Al elegir la posición de montaje para el panel solar **1**, preste atención a lo siguiente:
 - El panel solar **1** debe estar expuesto lo más directo posible a la luz solar. Un sombreado parcial en el panel solar durante el día puede afectar considerablemente al proceso de carga.
 - **Dirección principal:** La orientación hacia el sur es óptima. Las orientaciones con ligeras desviaciones hacia el oeste son preferibles a aquellas con ligeras desviaciones hacia el este.
 - **Orientación horizontal:** La orientación horizontal del panel solar **1** depende de la latitud geográfica de la ubicación de montaje. En Europa central es ideal un ángulo de 30° a 40°.

Para HG12099A:

1. Pliegue cuidadosamente el panel solar **1** hacia arriba.
2. Quite la placa de montaje **6** del foco **3** aflojando los tornillos de la cubierta de la articulación esférica **7** (fig. B).
3. Utilice los orificios de la placa de montaje **6** previstos para los tornillos **8** para marcar los agujeros.
4. Realice ahora los orificios de fijación (\varnothing 8 mm, aprox. 40 mm de profundidad). Antes de realizar los orificios de fijación, asegúrese de que en el área, en la que desea taladrar, no haya ningún

conducto de gas, agua o eléctrico, que pueda resultar agujereado o dañado.

5. Inserte los tacos [5] en los agujeros (fig. B).
6. Fije la placa de montaje [6] con los tornillos [8] contenidos en el volumen de suministro (fig. B).
7. Oriente el panel solar [1] hacia la luz solar.
8. Coloque ahora el foco [3] hacia la placa de montaje [6]. Inserte la articulación esférica de la placa de montaje correctamente en la abertura [9] del foco. Cierre a continuación la cubierta de la articulación esférica [7] girando los tornillos en sentido horario (fig. B).
9. Coloque el interruptor ON/OFF [2] del foco [3] en la posición "ON" (fig. A).
10. Las baterías [11] solo se cargan si hay suficiente radiación solar.
11. El producto está listo para su uso.

Para HG12099B:

1. Quite la placa de montaje [6] del foco [3] aflojando los tornillos de la cubierta de la articulación esférica [7] (fig. B).
2. Utilice los orificios de la placa de montaje [6] previstos para los tornillos [8] para marcar los agujeros.
3. Realice ahora los orificios de fijación (\varnothing 8 mm, aprox. 40 mm de profundidad). Antes de realizar los orificios de fijación, asegúrese de que en el área, en la que desea taladrar, no haya ningún conducto de gas, agua o eléctrico, que pueda resultar agujereado o dañado.
4. Inserte los tacos [5] en los agujeros (fig. B).
5. Fije la placa de montaje [6] con los tornillos [8] contenidos en el volumen de suministro (fig. B).
6. Coloque ahora el foco [3] hacia la placa de montaje [6]. Inserte la articulación esférica de la placa de montaje correctamente en

la abertura **9** del foco. Cierre a continuación la cubierta de la articulación esférica **7** girando los tornillos en sentido horario (fig. B).

- Utilice ahora los orificios del soporte de montaje **15** previstos para los tornillos **17** para marcar los agujeros (\varnothing 8 mm, aprox. 40 mm de profundidad).
- Asegúrese de que el foco **3** pueda conectarse mediante el cable de conexión **18** con el panel solar **1**.
- Realice ahora los orificios de fijación. Antes de realizar los orificios de fijación, asegúrese de que en el área, en la que desea taladrar, no haya ningún conducto de gas, agua o eléctrico, que pueda resultar agujereado o dañado.
- Inserte los tacos **16** en los agujeros (fig. C).
- Fije el soporte de montaje **15** con los tornillos **17**.
- Coloque el panel solar **1** en el soporte de montaje **15** (fig. C).
- Oriente el panel solar **1** hacia la luz solar.
- Inserte el conector **19** en la toma **20** (fig. D).
- Coloque el interruptor ON/OFF **2** del foco **3** en la posición "ON" (fig. A).
- Las baterías **11** solo se cargan si hay suficiente radiación solar.
- El producto está listo para su uso.

● **Puesta en marcha**

- El sensor **4** se activa con una iluminación de aprox. <100 Lux.
- El foco **3** se enciende automáticamente en la oscuridad, cuando el sensor **4** detecta un movimiento.
- La luz se apaga de nuevo automáticamente después de 30 segundos si no se detecta ningún otro movimiento.
- Si después del apagado se detecta un movimiento, la luz se vuelve a encender de forma automática durante aprox. 30 segundos.

- Para apagar el foco [3], el interruptor ON/OFF [2] debe colocarse en la posición "OFF". Las baterías [11] recargables dejan de cargarse.

● Uso en invierno

- Debido a la baja incidencia solar en invierno, la carga de las baterías [11] puede disminuir y, por lo tanto, también el rendimiento del producto. Por lo tanto, verifique si el panel solar [1] se encuentra libre de sombras durante todo el día, a pesar de la posición baja del sol. En su caso, elimine el hielo o la nieve.

● Limpieza y cuidado

- No utilice ningún disolvente, gasolina etc. En caso contrario, la lámpara puede resultar dañada.
 - Compruebe periódicamente la suciedad del sensor [4] y el panel solar [1]. Elimine la suciedad existente para garantizar un funcionamiento correcto del producto.
 - Mantenga el producto alejado de la nieve y el hielo, especialmente durante el invierno.
1. Coloque el interruptor ON/OFF [2] del foco [3] en la posición "OFF".
 2. Afloje la conexión entre el conector [19] y la toma [20] (solo HG12099B).
 3. Limpie la lámpara con un paño seco y sin pelusas.
 4. Vuelva a conectar el conector [19] con la toma [20] (solo HG12099B).
 5. Coloque el interruptor ON/OFF [2] del foco [3] en la posición "ON".

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



Points de collecte sur www.quefairdemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Trimán se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado cuidadosamente antes de su entrega. En caso de defectos de material o de fabricación del producto, usted dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Sus derechos no son limitados en modo alguno por nuestra garantía, que describimos abajo.

La garantía de este producto es de 3 años a partir de la fecha de la compra. El período de garantía comienza también en la fecha de la compra. Conserve el recibo de compra original en un lugar seguro, puesto que este documento es indispensable como comprobante de la compra del producto.

Inmediatamente después de desembalar el producto, se debe presentar una reclamación por todos los daños o defectos que puedan estar presentes en el momento de la compra.

Si el producto llegase a tener algún defecto de material o de fabricación dentro del período de 3 años contados a partir de la fecha de la compra, lo repararemos o lo sustituiremos, según lo decidamos, gratuitamente para usted. El período de garantía no se prolongará si se presenta una reclamación y esta se acepta. Se aplicará la misma disposición en el caso de piezas sustituidas o reparadas.

Esta garantía quedará anulada si el producto resulta dañado al ser utilizado de forma inadecuada o al recibir un mantenimiento deficiente.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto que se desgasten con el uso normal y que, por lo tanto, son consideradas piezas sujetas a desgaste (p. ej., pilas, mangueras, cartuchos de tinta), ni tampoco cubre los daños en piezas frágiles, p. ej., interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el periodo de garantía también se aplica a las baterías.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 465720_2404) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES **Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

CE IP44

Liste over anvendte piktogrammer/ symboler	Side 144
Kort vejledning	Side 144
Forskriftsmæssig anvendelse	Side 145
Leveringsomfang	Side 145
Beskrivelse af delene	Side 145
Tekniske data	Side 146
Almindelige sikkerhedsanvisninger	Side 147
Sikkerhedsanvisninger for batterier/genopladelige batterier	Side 148
Før produktet tages i brug	Side 149
Opladning af genopladelige batterier	Side 149
Udtagning/isætning af genopladelige batterier	Side 150
Montering	Side 151
Ibrugtagning	Side 154
Anvendelse om vinteren	Side 155
Rengøring og vedligeholdelse	Side 155
Bortskaffelse	Side 155
Garanti	Side 157
Afvikling af garantisager	Side 158
Service	Side 158

Liste over anvendte piktogrammer/symboler



Jævnstrøm/-spænding



CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-retningslinjer.



Stænktæt



Sikkerhedsanvisninger



Handlingsanvisninger

LED PROJEKTØR MED SOLCELLEMODUL

● Kort vejledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 465720_2404 og downloade den.

Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortroligt med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger før produktet anvendes. Opbevar den korte vejledning godt og udlever alle bilag ved videregivelse til tredjemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse

- Produktet er beregnet til belysning af udendørs områder uden strømtilslutning.
- Produktet er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger og ikke til erhvervsmæssige formål eller andre anvendelser.
- Dette produkt er ikke egnet til normal rumbelysning i husholdninger.

● Leveringsomfang

Kontrollér straks efter udpakning om alle dele medfølger og at produktet er funktionsdygtigt.



- 1 LED-projektør med solcellemodul, modell HG12099A eller HG12099B
- 1 Monteringsbeslag (til solpanel) (kun HG12099B)
- 1 Solpanel (kun HG12099B)
- 2 Rawlplugs (monteringsplade)
- 2 Skruer (monteringsplade)
- 2 Rawlplugs (monteringsbeslag) (kun HG12099B)
- 2 Skruer (monteringsbeslag) (kun HG12099B)
- 1 Monterings-, betjenings- og sikkerhedsanvisninger

● Beskrivelse af delene

- 1 Solpanel
- 2 ON-/OFF-kontakt (til/fra)
- 3 Projektør
- 4 Sensor
- 5 Rawlplug (monteringsplade)
- 6 Monteringsplade
- 7 Kugleledsafdækning
- 8 Skruer (monteringsplade)
- 9 Åbning

- 10 Forreste afdækning
- 10a Tætningsring
- 11 Genopladelige batterier
- 12 Batterirum
- 13 Monteringskrue (forreste afdækning)
- 14 Silikone-lukkelåg
- 15 Monteringsbeslag (kun HG12099B)
- 16 Rawlplug (til monteringsbeslaget) (kun HG12099B)
- 17 Skrue (til monteringsbeslaget) (kun HG12099B)
- 18 Tilslutningskabel (kun HG12099B)
- 19 Stik (kun HG12099B)
- 20 Fatning (kun HG12099B)

● Tekniske data

Model-nr.:	HG12099A eller HG12099B
Effekt:	1,05 W
Driftsspænding:	3,6 V 
Genopladelige batterier:	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V 
Tæthedsklasse:	IP44 (stænktæt)
Bevægelsessensor:	
– Rækkevidde:	ca. 5–8 m
– Registreringsvinkel:	ca. 90°



Almindelige sikkerhedsanvisninger

GØR DIG INDEN IBRUGTAGNING AF PRODUKTET FORTROLIG MED ALLE BETJENINGS- OG SIKKERHEDSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn må aldrig efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningsrisiko. Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer.
- Børn skal holdes uden for arbejdsområdet. Der medfølger mange skruer og andre smådele. Disse kan sluges eller inhaleres og føre til en livsfarlig situation.
- Produktet må ikke tages i brug, hvis du konstaterer beskadigelser!
- LED'erne kan ikke udskiftes.
- Når LED'ernes levetid er udløbet, og de ikke længere fungerer, skal hele produktet udskiftes.
- Kig ikke direkte ind i lyskilden (glødelampe, LED osv.).
- Kig ikke på LED-lampen med et optisk instrument (fx igennem en lup).
- Det fleksible tilslutningskabel til denne lampe kan ikke udskiftes. Hvis kablet er beskadiget, skal lampen bortskaffes (kun HG12099B).

- For at reducere risikoen for kvælning skal det fleksible tilslutningskabel, der er tilsluttet dette produkt, fastgøres effektivt til væggen, når tilslutningskablet er inden for rækkevidde af armen (kun HG12099B).



Sikkerhedsanvisninger for batterier/ genopladelige batterier

- ⚠ LIVSFARE!** Opbevar batterier/genopladelige batterier uden for børns rækkevidde. Ved slugning skal der straks opsøges læge!
- Slugning kan forårsage forbrændinger, perforering af bløddede og dødsfald. Der kan opstå voldsomme forbrændinger inden for 2 timer efter slugning.



EKSPLOSIONSFARE! Ikke-genopladelige batterier må aldrig oplades. Batterier/genopladelige batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes. Det kan medføre overophedning, ild eller eksplosion.

- Batterier/genopladelige batterier må ikke kastes i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier/genopladelige batterier for mekanisk belastning.

Lækagerisiko for batterier/genopladelige batterier

- Undgå ekstreme miljøer og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier fx på radiatorer/direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier lækker, skal kontakt med kemikalierne med hud, øjne og slimhinder undgås! Det berørte område skylles straks med rent vand, og der skal opsøges lægehjælp!



BENYT BESKYTTELSESHANDSKER! Udtjente eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kan forårsage ætsninger ved kontakt med huden. Benyt derfor egnede beskyttelseshandsker.

- Hvis et batteri/genopladeligt batteri lækker, skal det omgående fjernes fra produktet for at forebygge skader.
- Anvend kun den samme type batterier/genopladelige batterier. Bland ikke brugte og nye batterier/genopladelige batterier!
- Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet, hvis det ikke skal anvendes i længere tid.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend kun den specificerede type batterier/genopladelige batterier!
- Batterier/genopladelige batterier skal isættes, så (+) og (-) på batteri/genopladeligt batteri svarer til mærkningen på produktet.
- Batteriets/det genopladelige batteris og batterirummets kontakter skal renses før isætning!
- Fjern straks udtjente batterier/genopladelige batterier fra produktet.

● Før produktet tages i brug

Bemærk: Fjern al emballage fra produktet.

● Opladning af genopladelige batterier

Bemærk:

- De genopladelige batterier 11, der er indbygget i produktet er helt opladet ved levering. Dog kan de miste lidt batterikapacitet under transport fra fabrikant til forhandler. Derfor bør du oplade de genopladelige batterier før ibrugtagning. Om sommeren kræves der ved første opladning mindst 1 dag med konstant sollys.

- Ved konstant sollys (afhængig af årstiden) vil opladningen af tomme, genopladelige batterier **11** vare 2 til 10 dage.
- Produktets indbyggede ladestyring forhindrer en overopladning af de genopladelige batterier **11**.
- Sæt ON-/OFF-kontakten **2** i position "ON".
- Udskift de genopladelige batterier **11** når lysafgivelsen efter opladning ikke bliver bedre (fig. C: HG12099A eller fig. E: HG12099B).

● Udtagning/isætning af genopladelige batterier

Bemærk:

- De genopladelige batterier **11** er allerede monteret.
- Anvend udelukkende genopladelige batterier **11** af den anførte type (se "Tekniske data").
- Nødvendigt værktøj: Lille skruetrækker med kærve (til at fjerne silikone-lukkelåget **14** med)

Udtagning af genopladelige batterier

1. Sæt ON-/OFF-kontakten **2** på projektøren **3** i position "OFF".
2. Fjern den forreste afdækning **10** på bagsiden af projektøren **3** (fig. C: HG12099A eller fig. E: HG12099B):
 - Fjern silikone-lukkelåget **14**.
 - Drej monteringsskrue **13** mod uret.
3. Fjern de gamle genopladelige batterier **11**.

Isætning af nye genopladelige batterier

Bemærk: Før du lukker batterirummet **12**: Det skal sikres, at tætningsringen **10a** er fastgjort rigtigt. Ellers kan IP-beskyttelsen ikke garanteres.

1. Isæt de nye genopladelige batterier **11** med korrekt polaritet. Polariteten er angivet i batterirummet **12**.
2. Luk batterirummet **12** med den forreste afdækning **10**:
 - Fastgør den forreste afdækning **10** ved at dreje monteringskruerne **13** med uret.
 - Sæt silikone-lukkelåget **14** på plads igen.

● **Montering**

Bemærk:

- De medfølgende monteringsmaterialer er beregnet til normale vægge af beton eller mursten. Til andre bygningsmaterialer skal der eventuelt anvendes andre monteringsmaterialer. Kontakt evt. en specialist herom.
- Nødvendigt værktøj: Elektrisk boremaskine

⚠ OBS! Fare for kvæstelser! Se boremaskinens betjeningsvejledning.

⚠ OBS! Pas på ikke at beskadige elkabler i væg eller loft.

- Ved valg af monteringssted, skal du være opmærksom på følgende:
 - Sørg for at projektøren **3** oplyser det ønskede område. Projektøren kan drejes til den ønskede position.
 - Sørg for at sensoren **4** dækker det ønskede område. Sensoren har en normal dækningsrækkevidde på ca. 5 til 8 m og en registreringsvinkel på ca. 90° (afhængig af monteringshøjden – en højde fra 1,8 til 2,5 m er ideel) (fig. D: HG12099A eller fig. F: HG12099B).
 - Sørg for at sensoren **4** ikke belyses af gadebelysningen om natten. Dette kan påvirke funktionen.
 - Vær opmærksom på, at solpanelet **1** skal monteres på et sted med direkte sollys.

- Montér ikke solpanelet **1** på steder, hvor der kan forekomme store temperaturudsving, fx pga. varmeapparater.
- Montér solpanelet **1** på afstand af unaturlige lyskilder og lad det vende mod syd.
- Vær opmærksom på, at solpanelets **1** tilslutningskabel **18** kan nå hen til projektøren **3**. Den maksimale afstand mellem solpanel og projektør er ca. 2,5 m (kun HG12099B).
- Ved valg af monteringssted for solpanelet **1**, skal du være opmærksom på følgende:
 - Solpanelet **1** skal eksponeres mod så meget direkte sollys som muligt. Selv en delvis skygge i løbet af dagen på solpanelet kan påvirke ladefunktionen markant.
 - **Foretrukket positionering:** Den optimale retning er mod syd. En retning med let afvigelse mod vest er at foretrække frem for en let afvigelse mod øst.
 - **Horisontal positionering:** Solpanelets **1** horisontale retning afhænger af den geografiske breddegrad på monteringsstedet. I Mellemeuropa er en vinkel fra 30° til 40° ideel.

For HG12099A:

1. Vip forsigtigt solpanelet **1** opad.
2. Afmontér monteringspladen **6** fra projektøren **3** ved at løsne skruerne i kugleledsafdækningen **7** (fig. B).
3. Anvend hullerne i monteringspladen **6**, der er beregnet til skruerne **8**, til at markere borehullerne.
4. Bor ophængningshullerne (Ø 8 mm, ca. 40 mm dybe). Før ophængningshullerne bores, skal du sikre dig, at der ikke er gas-, vand- eller elledninger, som kan beskadiges i det område, hvor du planlægger at bore.
5. Sæt rawlplugs **5** i borehullerne (fig. B).

6. Fastgør monteringspladen **6** med de medfølgende skruer **8** (fig. B).
7. Drej solpanelet **1** mod sollyset.
8. Sæt projektøren **3** i den rigtige retning på monteringspladen **6**. Stik monteringspladens kugleled korrekt ind i åbningen **9** på projektøren. Afslutningsvis lukkes kugleledsafdækningen **7** ved at dreje skrueene med uret (fig. B).
9. Sæt ON-/OFF-kontakten **2** på projektøren **3** i position "ON" (fig. A).
10. De genopladelige batterier **11** bliver nu opladet, når der er tilstrækkeligt med sollys.
11. Produktet er nu klar til brug.

For HG12099B:

1. Afmonter monteringspladen **6** fra projektøren **3** ved at løsne skrueene i kugleledsafdækningen **7** (fig. B).
2. Anvend hullerne i monteringspladen **6**, der er beregnet til skrueene **8**, til at markere borehullerne.
3. Bor ophængningshullerne (Ø 8 mm, ca. 40 mm dybe). Før ophængningshullerne bores, skal du sikre dig, at der ikke er gas-, vand- eller elledninger, som kan beskadiges i det område, hvor du planlægger at bore.
4. Sæt rawplugs **5** i borehullerne (fig. B).
5. Fastgør monteringspladen **6** med de medfølgende skruer **8** (fig. B).
6. Sæt projektøren **3** i den rigtige retning på monteringspladen **6**. Stik monteringspladens kugleled korrekt ind i åbningen **9** på projektøren. Afslutningsvis lukkes kugleledsafdækningen **7** ved at dreje skrueene med uret (fig. B).

- Anvend hullerne i monteringsbeslaget **15**, der er beregnet til skrueerne **17**, til at markere borehullerne (\varnothing 8 mm, ca. 40 mm dybe).
- Vær opmærksom på, at projektøren **3** kan tilsluttes solpanelet **1** med tilslutningskablet **18**.
- Nu kan ophængningshullerne bores. Før ophængningshullerne bores, skal du sikre dig, at der ikke er gas-, vand- eller elledninger, som kan beskadiges i det område, hvor du planlægger at bore.
- Sæt rawplugs **16** i borehullerne (fig. C).
- Fastgør monteringsbeslaget **15** med skrueerne **17**.
- Anbring solpanelet **1** i monteringsbeslaget **15** (fig. C).
- Drej solpanelet **1** mod sollyset.
- Sæt stikket **19** i fatningen **20** (fig. D).
- Sæt ON-/OFF-kontakten **2** på projektøren **3** i position "ON" (fig. A).
- De genopladelige batterier **11** bliver nu opladet, når der er tilstrækkeligt med sollys.
- Produktet er nu klar til brug.

● **Ibrugtagning**

- Sensoren **4** aktiveres ved en belysning på ca. <100 Lux.
- Projektøren **3** tænder automatisk i mørke, så snart sensoren **4** registrerer en bevægelse.
- Lyset slukkes automatisk efter 30 sekunder, når der ikke registreres flere bevægelser.
- Hvis der efter slukning registreres en bevægelse tændes lyset automatisk igen i ca. 30 sekunder.
- For at slukke projektøren **3** skal ON-/OFF-kontakten **2** sættes i position "OFF". Det genopladelige batteri **11** oplades ikke længere.

● Anvendelse om vinteren

- På grund af det lave niveau af sollys om vinteren kan opladningen af de genopladelige batterier [11] blive reduceret og det samme gælder dermed også produktets ydeevne. Tjek derfor, om solpanelet [1] forbliver skyggefrit hele dagen på trods af den lave sol. Fjern evt. is eller sne.

● Rengøring og vedligeholdelse

- Anvend ikke opløsningsmidler, benzin etc. I modsat fald beskadiges lyskilden.
 - Undersøg regelmæssigt sensoren [4] og solpanelet [1] for snavs. Fjern forekommende snavs for at sikre produktets fejlfrie funktion.
 - Især som vinteren skal produktet holdes fri for sne og is.
1. Sæt ON-/OFF-kontakten [2] på projektøren [3] i position "OFF".
 2. Afbryd forbindelsen mellem stikket [19] og fatningen [20] (kun HG12099B).
 3. Rengør lampen med en tør, fnugfri klud.
 4. Sæt igen stikket [19] i fatningen [20] (kun HG12099B).
 5. Sæt ON-/OFF-kontakten [2] på projektøren [3] i position "ON".

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflevér batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Afleverer derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet er fremstillet efter strenge kvalitetsretningslinjer og omhyggeligt kontrolleret inden levering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl har du juridiske rettigheder over for sælgeren af produktet. Dine lovbestemte rettigheder er på ingen måde begrænset af vores garanti angivet nedenfor.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år fra købsdatoen. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kvittering på et sikkert sted, da dette dokument er påkrævet som købsbevis.

Enhver skade eller mangel, der allerede er til stede på købstidspunktet, skal rapporteres umiddelbart efter udpakning af produktet.

Hvis produktet har materiale- eller produktionsfejl inden for 3 år fra købsdatoen, påtager vi os efter eget valg at reparere eller erstatte det gratis for dig. Garantifristen forlænges ikke ved et givet garantikrav. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Garantien bortfalder, hvis produktet anvendes beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien omfatter materiale- og produktionsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normalt slid og derfor betragtes som sliddele (f.eks. batterier, genopladelige batterier, slanger, blækpatroner), ej heller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Ved dette produkt gælder garantiperioden også for batterierne.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 465720_2404) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**






Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

CE IP44

Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati	Pagina 160
Guida rapida	Pagina 160
Uso previsto	Pagina 161
Contenuto della confezione	Pagina 161
Descrizione dei componenti	Pagina 161
Dati tecnici	Pagina 162
Istruzioni generali di sicurezza	Pagina 163
Istruzioni di sicurezza per le batterie/batterie ricaricabili	Pagina 164
Prima dell'uso	Pagina 165
Ricarica delle batterie ricaricabili	Pagina 166
Rimozione/Inserimento delle batterie ricaricabili	Pagina 166
Montaggio	Pagina 167
Messa in funzione	Pagina 171
Utilizzo in inverno	Pagina 171
Pulizia e manutenzione	Pagina 171
Smaltimento	Pagina 172
Garanzia	Pagina 174
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 175
Assistenza	Pagina 175

Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati

	Corrente/tensione continua
	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.
	Resistente agli spruzzi d'acqua
	Istruzioni di sicurezza
	Istruzioni operative

FARO LED A ENERGIA SOLARE

● Guida rapida

Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e inserendo il codice articolo (IAN) 465720_2404 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

Le istruzioni brevi sono parte integrante di questo prodotto. Prima dell'uso del prodotto leggere attentamente tutte le indicazioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. Conservare bene le istruzioni brevi e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Usò previsto**

- Il prodotto è progettato per l'illuminazione di aree esterne prive di alimentazione elettrica.
- Il prodotto è destinato all'uso domestico e non è adatto per scopi commerciali o altre applicazioni.
- Il prodotto non è indicato per la normale illuminazione domestica.

● **Contenuto della confezione**

Subito dopo il disimballaggio, controllare che tutte le parti siano complete e che il prodotto sia in buone condizioni.



- 1 Faro LED a energia solare, modello HG12099A o HG12099B
- 1 Supporto di montaggio (solo per pannello solare) (solo per HG12099B)
- 1 Pannello solare (solo per HG12099B)
- 2 Tasselli (piastra di montaggio)
- 2 Viti (piastra di montaggio)
- 2 Tasselli (supporto di montaggio) (solo per HG12099B)
- 2 Viti (supporto di montaggio) (solo per HG12099B)
- 1 Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

● **Descrizione dei componenti**

- 1 Pannello solare
- 2 Interruttore ON/OFF (acceso/spento)
- 3 Faro
- 4 Sensore
- 5 Tassello (piastra di montaggio)
- 6 Piastra di montaggio
- 7 Coperchio del giunto sferico
- 8 Vite (piastra di montaggio)
- 9 Apertura

- 10 Coperchio anteriore
- 10a Anello di tenuta
- 11 Batterie ricaricabili
- 12 Vano batterie
- 13 Vite di fissaggio (coperchio anteriore)
- 14 Tappo in silicone
- 15 Supporto di montaggio (solo per HG12099B)
- 16 Tassello (per il supporto di montaggio) (solo per HG12099B)
- 17 Vite (per il supporto di montaggio) (solo per HG12099B)
- 18 Cavo di collegamento (solo per HG12099B)
- 19 Connettore (solo per HG12099B)
- 20 Presa (solo per HG12099B)

● Dati tecnici

N° del modello:	HG12099A o HG12099B
Potenza:	1,05 W
Tensione di esercizio:	3,6 V 
Accumulatori:	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V 
Grado di protezione IP:	IP44 (resistente agli spruzzi d'acqua)
Sensore di movimento:	
– Portata:	ca. 5–8 m
– Angolo di rilevamento:	ca. 90°



Istruzioni generali di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso. I bambini non devono giocare con il prodotto. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale d'imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti.
- Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro. Sono incluse molte viti e altre parti di piccole dimensioni. Queste possono essere ingerite o inalate e quindi diventare un pericolo per la vita.
- Non utilizzare il prodotto se si notano danni!
- I LED non sono intercambiabili.
- Se i LED smettono di funzionare alla fine della loro vita utile, l'intero prodotto deve essere sostituito.
- Non guardare direttamente la sorgente di luce (lampada a incandescenza, LED, ecc.).
- Non guardare il LED con uno strumento ottico (ad es. una lente d'ingrandimento).

- Il cavo di alimentazione flessibile non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, la lampada deve essere rottamata (solo per HG12099B).
- Per ridurre il rischio di strangolamento, il cavo di alimentazione flessibile collegato a questo prodotto deve essere efficacemente fissato alla parete se il cavo di alimentazione è a portata di mano (solo HG12099B).



Istruzioni di sicurezza per le batterie/ batterie ricaricabili

- ⚠ **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico!
- L'ingestione può portare a ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono verificarsi gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione.



PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie/batterie ricaricabili e/o non aprirle. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.

- Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/batterie ricaricabili.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/ batterie ricaricabili

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono danneggiare le batterie/batterie ricaricabili, come ad esempio, l'esposizione a termosifoni o ai raggi diretti del sole.

- Se le batterie/batterie ricaricabili sono scariche, evitare che le sostanze chimiche contenute vengano in contatto con pelle, occhi o mucose! Risciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Le batterie/batterie ricaricabili che presentano fuoriuscite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. In casi del genere, indossare guanti protettivi adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/batterie ricaricabili, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Usare solo batterie/batterie ricaricabili dello stesso tipo. Non usare congiuntamente batterie/batterie ricaricabili vecchie e nuove!
- Rimuovere le batterie/batterie ricaricabili, quando non si intende utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/batterie ricaricabili indicato!
- Inserire le batterie/batterie ricaricabili secondo l'identificazione di polarità (+) e (-) sulle batterie medesime e sul prodotto.
- Pulire i contatti delle batterie/batterie ricaricabili e del vano batteria prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/batterie ricaricabili scariche dal prodotto.

● **Prima dell'uso**

Indicazione: Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dal prodotto.

● Ricarica delle batterie ricaricabili

Indicazioni:

- Le batterie ricaricabili **11** all'interno del prodotto sono completamente cariche alla consegna. Tuttavia, durante il trasporto dal produttore al rivenditore, potrebbero aver perso la capacità della batteria. Ricaricare le batterie ricaricabili prima dell'uso. In estate ci vuole almeno 1 giorno di luce solare costante per ricaricare per la prima volta.
- In condizioni di luce solare costante (a seconda del periodo dell'anno), il caricamento delle batterie ricaricabili **11** scariche dovrebbe durare da 2 a 10 giorni.
- Il regolatore di carica integrato nel prodotto impedisce il sovraccarico delle batterie ricaricabili **11**.
- Posizionare l'interruttore ON/OFF **2** su "ON".
- Sostituire le batterie ricaricabili **11** se la potenza luminosa non migliora dopo la ricarica (Fig. C: HG12099A o Fig. E: HG12099B).

● Rimozione/Inserimento delle batterie ricaricabili

Indicazioni:

- Le batterie ricaricabili **11** sono già inserite.
- Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili **11** del tipo indicato (vedi "Dati tecnici").
- Strumenti necessari: Cacciavite a taglio piccolo (per rimuovere i tappi in silicone **14**)

Rimozione delle batterie ricaricabili

1. Posizionare l'interruttore ON/OFF **2** del faro **3** su "OFF".

2. Rimuovere il coperchio anteriore **10** sul retro del faro **3** (fig. C: HG12099A o Fig. E: HG12099B):
 - Rimuovere il tappo in silicone **14**.
 - Allentare le viti di fissaggio **13** in senso antiorario.
3. Rimuovere le vecchie batterie ricaricabili **11**.

Inserimento delle nuove batterie ricaricabili

Indicazione: Prima di chiudere il vano batterie **12**: Assicurarsi che l'anello di tenuta **10a** sia fissato correttamente. In caso contrario la protezione IP non può essere garantita.

1. Inserire le nuove batterie ricaricabili **11** rispettando la polarità. La polarità è indicata nel vano batterie **12**.
2. Chiudere il vano batterie **12** con il coperchio anteriore **10**:
 - Fissare il coperchio anteriore **10** ruotando le viti di fissaggio **13** in senso orario.
 - Riposizionare il tappo in silicone **14**.

● Montaggio

Indicazioni:

- I materiali di montaggio compresi nella fornitura sono adatti per pareti normali in calcestruzzo o in muratura. Per altri materiali da costruzione per pareti possono essere necessari altri materiali di fissaggio. Se necessario, consultare uno specialista.
- Strumenti necessari: Trapano elettrico

⚠ ATTENZIONE! Rischio di lesioni! Leggere il manuale utente del trapano.

⚠ ATTENZIONE! Fare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici nella parete o nel soffitto.

- Per la scelta della posizione di montaggio prestare attenzione a quanto segue:
 - Assicurarsi che il faro **3** illumini l'area desiderata. È possibile ruotare il faro nella posizione desiderata.
 - Assicurarsi che il sensore **4** copra l'area desiderata. Il sensore ha una portata massima di copertura da 5 a 8 m circa, con un angolo di copertura di circa 90° (a seconda dell'altezza di montaggio; idealmente, scegliere un'altezza da 1,8 a 2,5 m) (Fig. D: HG12099A o Fig. F: HG12099B).
 - Assicurarsi che il sensore **4** non sia esposto alla luce dei lampioni durante le ore notturne. Ciò può comprometterne il funzionamento.
 - Assicurarsi che il pannello solare **1** sia installato in una posizione esposta alla luce solare diretta.
 - Non installare il pannello solare **1** in luoghi soggetti a forti sbalzi di temperatura, ad es. dovuti all'azione di riscaldatori.
 - Installare il pannello solare **1** lontano da fonti di luce innaturali e rivolgerlo a sud.
 - Assicurarsi che il cavo di collegamento **18** del pannello solare **1** possa raggiungere il faro **3**. La distanza massima tra il pannello solare e il faro è di circa 2,5 m (solo HG12099B).
- Quando si sceglie la posizione di montaggio per il pannello solare **1**, tenere presente quanto segue:
 - Il pannello solare **1** deve essere esposto alla luce solare il più direttamente possibile. Anche un'ombra parziale sul pannello solare durante il giorno può avere un effetto significativo sul processo di ricarica.
 - **Direzione prevalente:** Ottimale è l'orientamento verso sud. Un orientamento con lievi deviazioni verso ovest è preferibile ad un orientamento con lievi deviazioni verso est.

- **Orientamento orizzontale:** L'orientamento orizzontale del pannello solare **1** dipende dalla latitudine del sito di installazione. In Europa centrale è ideale un angolo da 30° a 40°.

Per HG12099A:

1. Ripiegare con attenzione il pannello solare **1** verso l'alto.
2. Rimuovere la piastra di montaggio **6** dal faro **3** allentando le viti del coperchio del giunto sferico **7** (fig. B).
3. Utilizzare i fori nella piastra di montaggio **6** destinati alle viti **8** per contrassegnare la posizione in cui perforare.
4. A questo punto, praticare i fori di montaggio (\varnothing 8 mm, circa 40 mm di profondità). Prima di praticare i fori di montaggio, assicurarsi che nell'area in cui si intende effettuare la perforazione non vi siano linee elettriche, di gas o di acqua che potrebbero essere forate o danneggiate.
5. Inserire i tasselli **5** nei fori (fig. B).
6. Fissare la piastra di montaggio **6** con le viti **8** in dotazione (fig. B).
7. Direzione il pannello solare **1** verso la luce solare.
8. A questo punto, posizionare il faro **3** in direzione della piastra di montaggio **6**. Inserire correttamente il giunto sferico della piastra di montaggio nell'apertura **9** del faro. Chiudere quindi il coperchio del giunto sferico **7** ruotando le viti in senso orario (fig. B).
9. Posizionare l'interruttore ON/OFF **2** del faro **3** su "ON" (fig. A).
10. Le batterie ricaricabili **11** sono quindi ricaricate in presenza di sufficiente radiazione solare.
11. Il prodotto è ora pronto per l'uso.

Per HG12099B:

1. Rimuovere la piastra di montaggio **6** dal faro **3** allentando le viti del coperchio del giunto sferico **7** (fig. B).
2. Utilizzare i fori nella piastra di montaggio **6** destinati alle viti **8** per contrassegnare la posizione in cui perforare.
3. A questo punto, praticare i fori di montaggio (\varnothing 8 mm, circa 40 mm di profondità). Prima di praticare i fori di montaggio, assicurarsi che nell'area in cui si intende effettuare la perforazione non vi siano linee elettriche, di gas o di acqua che potrebbero essere forate o danneggiate.
4. Inserire i tasselli **5** nei fori (fig. B).
5. Fissare la piastra di montaggio **6** con le viti **8** in dotazione (fig. B).
6. A questo punto, posizionare il faro **3** in direzione della piastra di montaggio **6**. Inserire correttamente il giunto sferico della piastra di montaggio nell'apertura **9** del faro. Chiudere quindi il coperchio del giunto sferico **7** ruotando le viti in senso orario (fig. B).
7. A questo punto, utilizzare i fori nel supporto di montaggio **15** destinati alle viti **17** per contrassegnare la posizione in cui perforare (\varnothing 8 mm, circa 40 mm di profondità).
8. Assicurarsi di poter collegare il faro **3** al pannello solare **1** utilizzando il cavo di collegamento **18**.
9. A questo punto praticare i fori di montaggio. Prima di praticare i fori di montaggio, assicurarsi che nell'area in cui si intende effettuare la perforazione non vi siano linee elettriche, di gas o di acqua che potrebbero essere forate o danneggiate.
10. Inserire i tasselli **16** nei fori (fig. C).
11. Fissare il supporto di montaggio **15** con le viti **17**.
12. Posizionare il pannello solare **1** nel supporto di montaggio **15** (fig. C).

13. Direzionare il pannello solare **1** verso la luce solare.
14. Inserire il connettore **19** nella presa **20** (fig. D).
15. Posizionare l'interruttore ON/OFF **2** del faro **3** su "ON" (fig. A).
16. Le batterie ricaricabili **11** sono quindi ricaricate in presenza di sufficiente radiazione solare.
17. Il prodotto è ora pronto per l'uso.

● Messa in funzione

- Il sensore **4** si attiva quando l'illuminazione è circa < 100 lux.
- Il faro **3** si accende automaticamente al buio non appena il sensore **4** rileva un movimento.
- La luce si spegne automaticamente dopo 30 secondi quando non viene più rilevato alcun movimento.
- Se dopo lo spegnimento viene rilevato un movimento, la luce si riaccende automaticamente per circa 30 secondi.
- Per spegnere il faro **3**, posizionare l'interruttore ON/OFF **2** su "OFF". Le batterie ricaricabili **11** non sono più ricaricate.

● Utilizzo in inverno

- A causa della scarsa radiazione solare in inverno, la carica delle batterie ricaricabili **11** può essere ridotta e quindi anche le prestazioni del prodotto. Pertanto, verificare se il pannello solare **1** rimanga senza ombra per tutto il giorno nonostante il sole basso. Eliminare l'eventuale ghiaccio o neve.

● Pulizia e manutenzione

- Non utilizzare solventi, benzina, ecc. In caso contrario, la lampada sarà danneggiata.

- ❑ Controllare regolarmente che il sensore [4] e il pannello solare [1] non presentino impurità. Rimuovere eventuali impurità per garantire il corretto funzionamento del prodotto.
 - ❑ Mantenere il prodotto privo di neve e ghiaccio, soprattutto durante l'inverno.
1. Posizionare l'interruttore ON/OFF [2] del faro [3] su "OFF".
 2. Scollegare il connettore [19] e la presa [20] (solo HG12099B).
 3. Pulire la lampada con un panno asciutto e privo di lanugine.
 4. Ricollegare il connettore [19] alla presa [20] (solo HG12099B).
 5. Posizionare l'interruttore ON/OFF [2] del faro [3] su "ON".

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato:
 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato secondo rigorose direttive di qualità e controllato attentamente prima della consegna. In caso di difetto nei materiali o nella lavorazione, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. I vostri diritti legali non sono in alcun modo limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito.

La garanzia per questo prodotto è di 3 anni dalla data di acquisto. Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di vendita originale in un luogo sicuro poiché questo documento è richiesto come prova d'acquisto.

Eventuali danni o difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo aver disimballato il prodotto.

Se il prodotto si rivela difettoso nei materiali o nella lavorazione entro 3 anni dalla data di acquisto, lo ripareremo o lo sostituiremo, a nostra discrezione, gratuitamente. Il periodo di garanzia non è esteso da una richiesta di garanzia concessa. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione impropri.

La garanzia copre i difetti relativi al materiale e alla lavorazione. La presente garanzia non si estende alle parti del prodotto soggette a normale usura e quindi considerate parti soggette ad usura (ad es. batterie, tubi flessibili, cartucce d'inchiostro), né al danneggiamento di parti fragili, ad es. interruttori o parti in vetro.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per le batterie.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 465720_2404) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia






Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CE IP44

A felhasznált piktogramok/ szimbólumok listája	Oldal 177
Rövid útmutató	Oldal 177
Rendeltetésszerű használat	Oldal 178
A csomagolás tartalma	Oldal 178
A részegységek leírása	Oldal 178
Műszaki adatok	Oldal 179
Általános biztonsági utasítások	Oldal 180
Biztonsági utasítások elemekhez/akkumulátorokhoz. . .	Oldal 181
Használat előtt	Oldal 182
Az akkumulátorok feltöltése	Oldal 182
Az akkumulátorok kivétele és behelyezése	Oldal 183
Összeszerelés	Oldal 184
Üzembe helyezés	Oldal 187
Használat télen	Oldal 188
Tisztítás és ápolás	Oldal 188
Mentesítés	Oldal 188
Garancia	Oldal 190
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 191
Szerviz	Oldal 191

A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája

	Egyenáram/-feszültség
	A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.
	Ráfröccsenő víz elleni védelem
	Biztonsági utasítások
	Kezelési utasítások

NAPELEMES LED REFLEKTOR

● Rövid útmutató

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat (www.lidl-service.com) és a (IAN) 465720_2404 cikkszám megadásával megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

A gyors üzembe helyezési útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg valamennyi használati és biztonsági tudnivalót. Őrizze meg jól a gyors üzembe helyezési útmutatót és amennyiben harmadik félnek továbbadja a terméket, adja át a hozzá tartozó dokumentációt is.

● Rendeltetészerű használat

- A termék áramellátással nem rendelkező külső területeken történő használatra készült.
- A termék háztartási használatra készült, üzleti vagy egyéb célokra nem alkalmas.
- A termék nem alkalmas magánháztartások helyiségeinek normál megvilágítására.

● A csomagolás tartalma

A kicsomagolás után azonnal ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, és hogy a termék megfelelő állapotban van.

- 1 Napelemes LED reflektor, HG12099A vagy HG12099B modell
- 1 Szerelőkeret (a napelemhez) (csak HG12099B)
- 1 Napelem (csak HG12099B)
- 2 Tipli (tartólemez)
- 2 Csavar (tartólemez)
- 2 Tipli (szerelőkeret) (csak HG12099B)
- 2 Csavar (szerelőkeret) (csak HG12099B)
- 1 Összeszerelési, kezelési és biztonsági útmutató

● A részegységek leírása

- 1 Napelem
- 2 ON-/OFF kapcsológomb (be/ki)
- 3 Reflektor
- 4 Érzékelő
- 5 Tipli (tartólemez)
- 6 Tartólemez
- 7 A gömbcsukló fedele
- 8 Csavar (tartólemez)
- 9 Nyílás

- 10 Elülső fedél
- 10a Tömítőgyűrű
- 11 Akkumulátorok
- 12 Akkutartó rekesz
- 13 Rögzítőcsavar (elülső fedél)
- 14 Szilikon zársapka
- 15 Szerelőkeret (csak HG12099B)
- 16 Tipli (a szerelőkerethez) (csak HG12099B)
- 17 Csavar (a szerelőkerethez) (csak HG12099B)
- 18 Csatlakozókábel (csak HG12099B)
- 19 Csatlakozó (csak HG12099B)
- 20 Aljzat (csak HG12099B)

● Műszaki adatok

Modellszám:	HG12099A vagy HG12099B
Teljesítmény:	1,05 W
Üzemi feszültség:	3,6 V ---
Akkumulátorok:	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V ---
IP védelmi osztály:	IP44 (ráfröccsenő víz elleni védelem)
Mozgásérzékelő:	
- Hatótávolság:	kb. 5-8 m
- Észlelési szög:	kb. 90°



Általános biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG A KEZELÉSI ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKKAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afölötti gyermekek, valamint csökkent testi, érzékszervi és szellemi képességű személyek, illetve olyanok, akik nem rendelkeznek a kellő tudással vagy tapasztalattal, ha számukra felügyeletet biztosítanak, a termék biztonságos használatával kapcsolatban megfelelő utasításokat kaptak és megértik az azzal járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket.
- Tartsa a gyermekeket a munkaterülettől távol. A csomagolásban több csavar és egyéb apró alkatrész is található. Ezeket könnyen lenyelhetik vagy beszippanthatják, ami életveszéllyel jár.
- Ne használja a terméket, ha azon sérüléseket talál!
- A LED-ek nem cserélhetők.
- Ha a LED-izzók élettartama lejárt és már nem működnek, az egész terméket le kell cserélni.
- Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba (a lámpába, a LED-izzókba stb.).
- Ne nézze a LED-eket optikai eszközzel (pl. nagyítón keresztül).
- A lámpa rugalmas csatlakozóvezetéke nem cserélhető. Ha a vezeték megsérül, a lámpát ki kell selejtezni (csak HG12099B).

- A fulladás kockázatának csökkentése érdekében a termékhez csatlakoztatott rugalmas elektromos vezetékét hatékonyan a falhoz kell rögzíteni, ha az elektromos vezeték a kar hatótávolságán belül van (csak HG12099B).



Biztonsági utasítások elemekhez/ akkumulátorokhoz

- ⚠ **ÉLETVESZÉLY!** Az elemeket/akkumulátorokat tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen. Lenyelés esetén azonnal keressen fel egy orvost!
- A lenyelés égési sérüléshez vagy a lágyszövetek átszűrődéséhez vezethet, mely halált is okozhat. A lenyelést követő 2 órán belül már súlyos égési sérülések jelenhetnek meg.



ROBBANÁSVESZÉLY! Soha ne próbálja feltölteni a nem újratölthető elemeket. Az elemeket/akkumulátorokat ne zárja rövidre és ne nyissa fel. Ez túlhevüléssel, tűzveszéllyel vagy robbanással járhat.

- Soha ne dobjon elemeket/akkumulátorokat tűzbe.
- Az elemeket/akkumulátorokat ne tegye ki mechanikai terhelésnek.

Az elemek/akkumulátorok kifolyásának kockázata

- Kerülje az olyan szélsőséges hőmérsékleti viszonyokat, melyek hatással lehetnek az elemekre/akkumulátorokra, például fűtőtestek vagy közvetlen napsütés.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, kerülje a bőrt, a szemeket és a nyálkahártyák érintkezését a vegyszerekkel! Azonnal mossa le az érintett területet bőséges tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT! A sérült vagy kifolyt elemek/akkumulátorok a bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Ezért ilyenkor viseljen megfelelő védőkesztyűt.

- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, azokat a károk elkerülése érdekében azonnal vegye ki a termékből.
- Mindig egyforma típusú elemeket/akkumulátorokat használjon. Ne keverje a használt és új elemeket/akkumulátorokat!
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket/akkumulátorokat.

A termék károsodásának kockázata

- Csak a megadott típusú elemeket/akkumulátorokat használja!
- Az elemeket/akkumulátorokat a rajtuk, valamint a terméken jelzett (+) és (-) polaritásjelzésnek megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztogassa meg az elemek/akkumulátorok és az elemtartó rekesz érintkezési pontjait!
- Az elhasználdott elemeket/akkumulátorokat azonnal vegye ki a termékből.

● Használat előtt

Megjegyzés: Távolítsa el a termék összes csomagolóanyagát.

● Az akkumulátorok feltöltése

Megjegyzések:

- A termék belsejében található akkumulátorok **11** a szállításkor teljesen feltöltött állapotban vannak. Azonban azok a gyártótól a kereskedőig tartó szállítás során veszhetnek feszültségükből. Ezért ajánlatos az akkumulátorokat használat előtt feltölteni. Nyáron az első feltöltésnek legalább 1 napig kell tartania, folyamatos napsütés mellett.

- Folyamatos napsütés mellett (évszaktól függően) az üres akkumulátorok **11** feltöltési ideje 2–10 nap.
- A termék beépített töltésszabályozója megakadályozza az akkumulátorok **11** túltöltését.
- Állítsa az ON-/OFF kapcsológombot **2** „ON” állásba.
- Cserélje le az akkumulátorokat **11**, ha a fénykibocsátás a feltöltés után sem javul (C ábra: HG12099A vagy E ábra: HG12099B).

● **Az akkumulátorok kivétele és behelyezése**

Megjegyzések:

- Az akkumulátorok **11** már be vannak helyezve.
- Kizárólag a megadott típusú akkumulátorokat **11** használja (lásd a „Műszaki adatok” c. részt).
- Szükséges szerszámok: Kis méretű csillagcsavarhúzó (a szilikon zársapkák **14** levételéhez)

Az akkumulátorok kivétele

1. Állítsa az ON-/OFF kapcsológombot **2** a reflektoron **3** „OFF” állásba.
2. Vegye le az elülső fedelet **10** a reflektor **3** hátoldaláról (C ábra: HG12099A vagy E ábra: HG12099B):
 - Vegye le a szilikon zársapkákat **14**.
 - Csavarja ki a rögzítőcsavarokat **13** az óramutató járásával ellentétes irányban.
3. Vegye ki a régi akkumulátorokat **11**.

Új akkumulátorok behelyezése

Megjegyzés: Az akkutartó rekesz **12** lezárása előtt: Győződjön meg arról, hogy a tömítőgyűrűt **10a** megfelelően rögzítette. Máskülönben az IP-védelem nem biztosítható.

1. Helyezze be az új akkumulátorokat **11** a megfelelő polaritással. A polaritás az akkutartó rekeszben **12** látható.
2. Zárja vissza az akkutartó rekeszt **12** az első fedéllel **10**:
 - Rögzítse az első fedelet **10** a rögzítőcsavaroknak **13** az óramutató járásával megegyező irányban történő elforgatásával.
 - Helyezze vissza a szilikon zársapkákat **14**.

● Összeszerelés

Megjegyzések:

- A csomagolásban mellékelt szerelési segédalkatrészek normál, beton vagy téglafalakhoz használhatóak. Más anyagokból készült falakhoz esetlegesen más rögzítőelemekre lehet szükség. Szükség esetén kérje ki szakember tanácsát.
- Szükséges szerszámok: Elektromos fúrógép
- ⚠ **FIGYELEM! Sérülésveszély!** Olvassa el a fúrógépe használati útmutatóját.
- ⚠ **FIGYELEM!** Ügyeljen arra, hogy ne tegyen kárt a falban vagy a tetőben futó elektromos vezetékekben.
- A felszerelés helyének kiválasztásához ügyeljen az alábbiakra:
 - Ügyeljen arra, hogy a reflektor **3** a kívánt területet világítsa meg. A reflektort elfordíthatja a kívánt állásba.
 - Ügyeljen arra, hogy az érzékelő **4** a kívánt területet fedje le. Az érzékelő körülbelül kb. 5 és 8 m közötti lefedettséggel rendelkezik, a lefedettség szöge pedig kb. 90° (a felszerelés magasságától függően – mely 1,8 és 2,5 m magasságban ideális) (D ábra: HG12099A vagy F ábra: HG12099B).
 - Ügyeljen arra, hogy az érzékelőt **4** éjszaka az utcai világítás ne tudja megvilágítani. Ez befolyásolhatja a működését.
 - Ügyeljen arra, hogy a napelemet **1** közvetlen napfény tudja érni.

- A napelemet **1** ne szerelje olyan helyre, ahol túl nagy hőmérsékleti változásoknak van kitéve, pl. fűtőberendezések miatt.
- A napelemet **1** helyezze mesterséges fényforrásoktól távol úgy, hogy az dél felé nézzen.
- Fontos, hogy a napelem **1** csatlakozókábele **18** elérjen a reflektorig **3**. A napelem és a reflektor maximális távolsága kb. 2,5 m lehet (csak HG12099B).
- A napelem **1** felszerelési helyének kiválasztásához ügyeljen az alábbiakra:
 - A napelem **1** legyen a napfényen amennyire csak lehet. A töltést az is jelentősen befolyásolhatja, ha a napelem napközben csak egy ideig kerül árnyékba.
 - **Égtáj szerinti irány:** A déli irány az optimális. Egy enyhe elfordulás nyugat felé előnyösebb, mint egy enyhe elfordulás kelet felé.
 - **Vízszintes irány:** A napelem **1** vízszintes iránya a beszerelés helyének földrajzi szélességétől függ. Közép-Európában a 30°–40° ideális.

A HG12099A esetén:

1. Hajtsa fel a napelemet **1** óvatosan.
2. Vegye le a tartólemezt **6** a reflektorról **3**, ehhez csavarja ki a gömbcsukló fedelének **7** a csavarjait (B ábra).
3. Használja a tartólemez **6** csavarok **8** számára kialakított vágatait a furatok helyeinek megjelöléséhez.
4. Ezután fúrja ki a rögzítési lyukakat (Ø 8 mm, kb. 40 mm mélység). A rögzítési lyukak kifúrása előtt győződjön meg arról, hogy a fúrási területen nem futnak-e át gáz-, víz- vagy elektromos vezetékek, melyekbe belefúrva azokban kárt tehet.
5. Illessze bele a tipliket **5** a furatokba (B ábra).

- Rögzítse fel a tartólemezt **6** a mellékelt csavarok **8** segítségével (B ábra).
- Írányítsa a napelemet **1** a napfény felé.
- A reflektort **3** irányítsa a tartólemez **6** felé. Illessze a tartólemez gömbcsuklóját megfelelően a reflektor nyílásába **9**. Végül zárja le a gömbcsukló fedelét **7**, ehhez csavarja a csavarokat az óramutató járásával megegyező irányba (B ábra).
- Állítsa az ON-/OFF kapcsológombot **2** a reflektoron **3** „ON” állásba (A ábra).
- Az akkumulátorok **11** csak akkor töltődnek, ha elég napfényt kapnak.
- A termék ekkor működésre kész.

A HG12099B esetén:

- Vegye le a tartólemezt **6** a reflektorról **3**, ehhez csavarja ki a gömbcsukló fedelének **7** a csavarjait (B ábra).
- Használja a tartólemez **6** csavarok **8** számára kialakított vágatait a furatok helyeinek megjelöléséhez.
- Ezután fúrja ki a rögzítési lyukakat (\varnothing 8 mm, kb. 40 mm mélység). A rögzítési lyukak kifúrása előtt győződjön meg arról, hogy a fúrási területen nem futnak-e át gáz-, víz- vagy elektromos vezetékek, melyekbe belefúrva azokban kárt tehet.
- Illessze bele a tipliket **5** a furatokba (B ábra).
- Rögzítse fel a tartólemezt **6** a mellékelt csavarok **8** segítségével (B ábra).
- A reflektort **3** irányítsa a tartólemez **6** felé. Illessze a tartólemez gömbcsuklóját megfelelően a reflektor nyílásába **9**. Végül zárja le a gömbcsukló fedelét **7**, ehhez csavarja a csavarokat az óramutató járásával megegyező irányba (B ábra).

7. Használja a szerelőkeret **15** csavarok **17** számára kialakított vágatait a furatok helyeinek megjelöléséhez (\varnothing 8 mm, kb. 40 mm mélység).
8. Gondoskodjon arról, hogy a reflektort **3** a csatlakozókábel **18** segítségével össze tudja kötni a napelemmel **1**.
9. Fúrja ki a rögzítési lyukakat. A rögzítési lyukak kifúrása előtt győződjön meg arról, hogy a fúrási területen nem futnak-e át gáz-, víz- vagy elektromos vezetékek, melyekbe belefúrva azokban kárt tehet.
10. Illessze bele a tipliket **16** a furatokba (C ábra).
11. Rögzítse a szerelőkeretet **15** a csavarokkal **17**.
12. Helyezze el a napelemet **1** a szerelőkeretben **15** (C ábra).
13. Irányítsa a napelemet **1** a napfény felé.
14. Dugja be a csatlakozót **19** az aljzatba **20** (D ábra).
15. Állítsa az ON-/OFF kapcsológombot **2** a reflektoron **3** „ON” állásba (A ábra).
16. Az akkumulátorok **11** csak akkor töltődnek, ha elég napfényt kapnak.
17. A termék ekkor működésre kész.

● Üzembe helyezés

- Az érzékelő **4** bekapcsolásához kb. <100 Lux fényerő szükséges.
- A reflektor **3** sötétben automatikusan bekapcsol, amint az érzékelő **4** mozgást észlel.
- A fény 30 másodperc után magától kikapcsol, ha ezalatt nem érzékel semmilyen mozgást.
- Ha a kikapcsolást követően ismét mozgást észlel, a lámpa ismét automatikusan bekapcsol kb. 30 másodpercre.
- A reflektor **3** kikapcsolásához tolja az ON-/OFF kapcsológombot **2** „OFF” állásba. Az újratölthető akkumulátorok **11** nem töltődnek tovább.

● Használat télen

- Télen a kevés napfény miatt csökkenhet az akkumulátorok [11] töltése, és ezáltal a termék teljesítménye is. Ezért ellenőrizze, hogy a napelem [1] az alacsony napsütés ellenére egész nap árnyéktól mentes marad-e. El kell távolítani az esetleges jeget vagy havat.

● Tisztítás és ápolás

- Ne használjon oldószereket, benzint stb., mert ezek kárt tesznek a lámpában.
 - Rendszeresen ellenőrizze az érzékelő [4] és a napelem [1] tisztaságát. A termék kifogástalan működése érdekében távolítsa el az esetleges szennyeződések.
 - Különösen figyeljen arra, hogy téli időben a termék hótól, jégtől mentes legyen.
1. Állítsa az ON-/OFF kapcsológombot [2] a reflektoron [3] „OFF” állásba.
 2. Húzza ki a csatlakozót [19] az aljzatból [20] (csak HG12099B).
 3. Tisztítsa meg a lámpát egy száraz, szőszmentes ruhával.
 4. Dugja vissza a csatlakozót [19] az aljzatba [20] (csak HG12099B).
 5. Állítsa az ON-/OFF kapcsológombot [2] a reflektoron [3] „ON” állásba.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.

Termék:



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a háziszeméjébe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és szállítás előtt alapos ellenőrzésnek vetettük alá. Anyaghibák és gyártási hibák esetén Önt a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az alábbiakban ismertetett garanciánk semmilyen módon nem korlátozza.

A termékre a vásárlás dátumától számítva 3 év garancia vonatkozik. A garanciaidő a vásárlás dátumával kezdődik. Őrizze meg az eredeti vásárlási nyugtát egy biztonságos helyen, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás tényének igazolására.

A vásárláskor már meglévő sérüléseket vagy hibákat a termék kicsomagolása után azonnal jelteni kell.

Ha a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyaghibát vagy gyártási hibát talál, akkor azt saját belátásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garanciaidő a jótállási igény érvényesítésével nem hosszabbodik meg. Ez a kicserélt és megjavított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyaghibákra és a gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki a termék azon alkatrészeire, amelyek normál elhasználódásnak vannak kitéve, és ezért kopóalkatrészeknek

számítanak (pl. elemek, tömlők, tintapatronok), valamint nem terjed ki a törékeny alkatrészek, pl. kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek sérüléseire.

Ennél a termékénél a garanciális időszak az akkumulátorokra is vonatkozik.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 465720_2404) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címd oldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● **Szerviz**

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

CE IP44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12099A/HG12099B
Version: 10/2024



IAN 465720_2404

